

BULGARIA SE DECIDIO POR LOS ALIADOS TEUTONES

Grecia llama a todas sus reservas y Rumania moviliza sus tropas sobre la frontera.-- Se dice que el Kaiser prometió al Rey Fernando coronarlo Emperador en Constantinopla

DE TODO EL MUNDO

LOS BANQUEROS DE WALL STRES PRESTARAN DINERO A LOS ALIADOS

NEW YORK, 18.—Se guarda mucha reserva sobre las negociaciones de un gran empréstito. Asegúrase que sólo faltan pequeños debates. Al anuncio de la decisión de Rockefeller de no apoyarlo, siguieron las noticias de haberse arreglado ya de 500 a 850 millones. Los banqueros continúan recibiendo amenazas de cancelaciones de cuentas si prestan dinero a los aliados, pero no hacen caso de eso. De cuantos rumores circulan en Wall Street se puede predecir fundadamente que no se asegurará el empréstito, pero que contraerá una obligación externa con los gobiernos inglés y francés que constituirá el primer paso para darle la preferencia sobre cualquiera otra obligación internacional. Un empleado jocoso comparó a los miembros de la Comisión con una hilera de hombres letrados que dicen: Jorge y el país necesitan mil millones e Inglaterra de muy buena gana sacrificaría el último dólar americano. Estos sandwiches intentaban entrar en los bancos, especialmente en el de Morgan, a pesar de haberseles prohibido varias veces la entrada.

DESCUBRIMIENTO DE UNA TIERRA AL SURESTE DE SAN PATRICIO

NOME ALAKA, 18.—Estefanson logró más allá de lo que esperaba al descubrir una nueva tierra al Suroeste de la tierra de San Patricio, y se encuentra actualmente en las riberas de esa tierra preparándose para continuar las exploraciones hacia el Suroeste y averiguar toda la extensión de la nueva tierra.

AVANZADAS RUSAS QUE DERROTAN A LAS DEL ENEMIGO

PETROGRADO, 18.—Ha habido fuegos de infantería en la región de la costa y en dirección de Olty y un cañoneo en la aldea de Crispta, en dirección de Bousas. Nuestras avanzadas derrotaron a las del enemigo que llegaron a Esperesh. En el resto del frente la situación es satisfactoria.

LUCHA CON ARTILERIA Y BOMBAS DURANTE UNA PARTE DE LA NOCHE

PARIS, 18.—En el distrito de Artois, entre Angles y Souchez, al Sur de Arras, nuestras baterías contestaron al fuego del enemigo, bombardeando violentamente las posiciones de los alemanes y sus trenes de provisiones. Entre el Somme y el Aisne, hubo fuego desde las trincheras, así como actividad de parte de la artillería gruesa alemana a la que contestamos con energía. En la región de Spignials, entre el río Aisne y el distrito de Argona, la lucha con artillería y bombas se continuó durante una parte de la noche.

EL GRUPO DE MACKENSEN CONTINUA AVANZANDO TRIUNFALMENTE

BERLIN, 18.—En Champaña tomamos, por medio de un ataque con granadas de mano, una sección de trincheras, de las posiciones exteriores francesas, al Norte de Perthes. En la misma fecha, las tropas de Leopoldo efectuaron su paso sobre Lozara, en varios puntos. El grupo de Mackensen avanza en los distritos al Norte de Dvinsk que han sido purgados de enemigos.

EN EL ADRIATICO MERIDIONAL ES HUNDIDO UN TRASPORTE INGLÉS

VIENA, 18.—Por inalámbrico

a Tuckerton. Un submarino austriaco, comandado por el teniente Trapp, torpedó y hundió a un transporte inglés en el Adriático meridional.

PARECE QUE WILSON HA DECIDIDO ENTRAR EN NEGOCIACIONES CON CARRANZA

WASHINGTON, 18.—Antes de marchar para Nueva York a asistir a las conferencias panamericanas, Lansing tuvo una conferencia secreta con Wilson. Prevalce aquí la impresión de que la conferencia, después de discutir la situación, decidirá entrar en negociaciones con Carranza sobre la cuestión internacional y que cualquiera que sean las propuestas que Carranza haga particularmente, con respecto a los reclamos extranjeros, se pueden transmitir en seguida a los representantes de Villa, para su aprobación. Se insinuó enseguida la idea de que la conferencia podría por este medio tratar de armonizar las diferencias entre Villa y Carranza y así por medio de la fuerza moral hacer que se juntasen. Díaz Lombardo, Ministro de Relaciones Exteriores, envió una carta a Llorent, diciéndole que Carranza está tratando de engañar a los representantes diplomáticos de la conferencia, sirviéndose de la situación para convencer a los mexicanos de que a él se le ha constituido debidamente en autoridad ejecutiva de México. Lombardo concluye respecto de la invitación para que un congreso diplomático se reúna en algún punto de la frontera y le parece una pretensión sin ningún precedente histórico las demandas de Carranza. El patriotismo inspirado en un falso orgullo, podría sin duda declinar el aceptar el buen consejo de hermanos de los representantes de las repúblicas latinoamericanas, pero seguramente que su contraproposición se espera de la práctica comúnmente observada, la que oculta simplemente un artificio con cebido de mala fe, para obtener algo que se parezca al reconocimiento de su llamado Gobierno, abusando de este modo de los benévolo sentimientos que abrigan las otras repúblicas hacia México y su anhelo de ver aquí restablecido el orden. Carranza invita a los representantes a viajar hacia la frontera, para reunirse con él y discutir asuntos de carácter internacional que afectan no sólo a México sino también a las otras naciones, con el único objeto de realizar o de crear la impresión, dentro y fuera del país, de que su

(PASA A LA QUINTA PAGINA)

20 de Septiembre

Hoy hace 45 años que Italia resolvió el problema de su Unidad, y por eso el 20 de Setiembre es un día de júbilo para todos los compatriotas de Garibaldi, desde luego que esta fecha marca uno de esos acontecimientos que tenían que desenvolverse por natural consecuencia histórica, como remate glorioso de una larga época de obscurantismo y sumisión, en la cual, sin embargo, no perdió Italia sus virtudes, los heroicos valores que más tarde la harían clavar su pabellón tricolor y triunfante sobre las más altas cimas de sus Apeninos.

En este día de gloria para Italia, volvamos los ojos hacia ella, hacia la Italia Grande y Unida en la hora presente de su destino continental, ya que este día nos recuerda la fecha memorable y benemérita de su mejor hazaña, para cuyo saludo se pone de pie toda la Historia.

LONDRES, 18.—Bulgaria tiró por fin el dado decidiéndose a favor de los aliados teutones. Grecia ha llamado sus reservas adicionales a las armas. Rumania, aprovechándose de las maniobras de otoño, movilizará sus fuerzas en la frontera búlgara. La decisión de Bulgaria ha arrojado toda la situación balkánica a un caos semejante al de 1910-1911. Dícese que el Rey Fernando, se dejó influenciar por las promesas personales del Kaiser, de que el territorio de Bizancio será resucitado con el de Fernando como Emperador, lo que ha causado consternación en Serbia, Grecia y Rumania. Noticias semi-oficiales de Serbia, dicen que Serbia lealmente había accedido a los deseos de la Entente, conviniendo en todas las concesiones para Bulgaria, pero que el Rey Fernando rehusó acceder a los deseos de los Aliados.

JOFFRE - HINDEMBURG

Alemania delira por el general Hindenburg. Tal vez sería mejor decir deliraba refiriéndose a la época en que el experimentado general descargaba aquel terrible golpe de maza sobre 250.000 rusos en los campos pantanosos de Tanneberg y los dejaba reducidos sólo a 120.000, les mataba a tres generales, los cogía presos a otros varios y les tomaba cientos de cañones y un rico material de guerra. Fue un triunfo formidable que aniquiló a la mayor parte de un ejército y libertó toda la Prusia Oriental de una ominosa invasión.

Berlin, Alemania entera se levantó en un solo movimiento gigantesco de entusiasmo y se adoró al "dios Hindenburg." Luego vino la otra gran victoria Lyck, y más tarde, cuando los rusos inagotablemente repuestos y reforzados se acercaban a los confines de la Polonia para rebasar la frontera prusiana, los rudos golpes de Wlokaev y de Kutno, los arrojaba sobre Lobz y los hacía retroceder más allá de dicha ciudad hacia Varsovia. Fue la segunda liberación del suelo patrio amenazado, y el "dios Hindenburg" fue de nuevo adorado en todo el imperio como el más grande general que las guerras modernas habían producido. Su nombre se



General von Hindenburg, vencedor de Tanneberg, Lodz, de Grodno y Kovno.

pronunciaba con veneración religiosa. Alemania sentía que su salvación estaba vinculada en aquel gran soldado. Y Alemania continúa creyendo que mientras Hindenburg mande en Polonia, los rusos no entrarán en Prusia.

Siempre sentí una admiración grande por ese general rudo, verdadero tipo de soldado nacido para servir a su patria exclusivamente desde el punto de vista militar, es decir, con exclusión de todo procedimiento que no sea puro y simplemente el de las armas. Ha hecho por su país más que todos los otros generales y soldados juntos, porque lo salvó cuando parecía inminente la irrupción de las masas rusas en el territorio alemán. Hindenburg levantaba en Tanneberg una barrera casi infranqueable. Ciudades y villorios se daban el nombre para siempre glorioso del general; expresiones de entusiasmo innarrables se le enviaban de todas partes del Imperio; las calles a él dedica-

das ya no pueden contarse de tantas como son. De todos los generales del ejército alemán que han cumplido y cumplen valerosamente su deber y que en todos los campos de batalla dan pruebas de la inteligente preparación germana a una guerra formidable, él solo parece haber hecho méritos para ingresar en la mitología alemana. De triunfo en triunfo, va perdiendo los atributos humanos para adquirir los de un Dios o al menos los de un demiurgo.

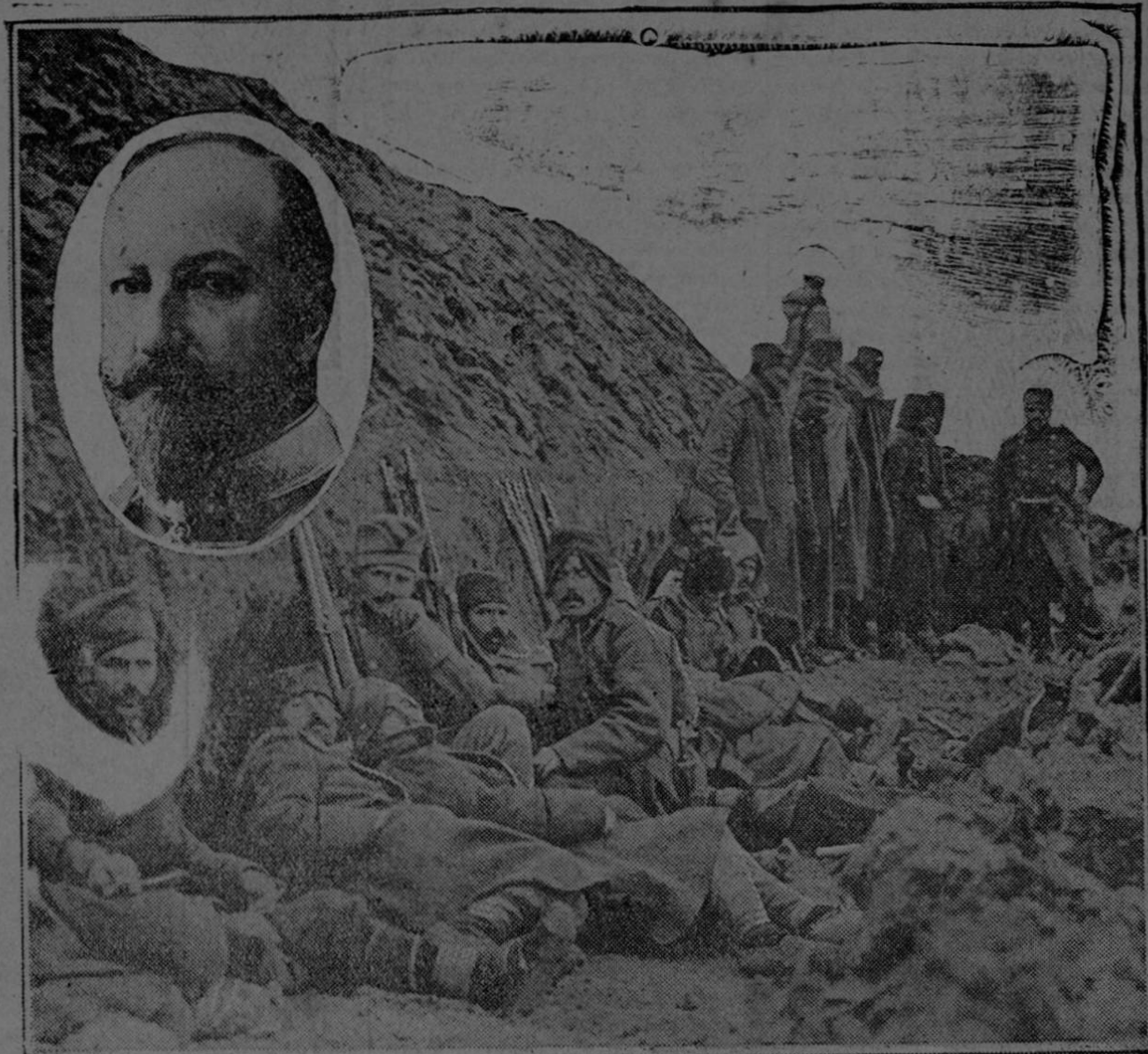
Pero hay otro Hindenburg, otro gran Hindenburg, casi diría un super-Hindenburg, y es el de los franceses: Joffre el Estupendo. Si algo hay colosal y definitivo en esa guerra gigantesca, es la batalla del Marne, preparada y ganada por Joffre, después de una retirada memorable. Hindenburg y Tanneberg, Joffre y el Marne.

¿Qué extraordinaria similitud en los hombres! ¿Qué singular coincidencia en los hechos!

Similitud en los hombres porque los dos son modestos, los dos son recogidos, graves, silenciosos, de un gran fondo de bondad. Algo más rudo y tosco el prusiano, pero ambos nobles y sencillos en su trato, enemigos de la arrogancia y de la jactancia. Joffre siente la vida sencilla del campo con sus praderas risueñas de Rivesaltes, en la Cataluña francesa, en trato familiar con los campesinos que le veneran. Hindenburg pasó los años últimos de su vida de general retirado, en su sencilla morada de Magdeburgo dedicado a sus jardines y a sus huertos, teniendo por amigo a tal cual vecino y a toda una tralla de perros de toda casta. Fuma mucho, es una chimenea viviente, habla muy poco de sí y consulta en sus soledades libros de estrategia y planos militares, sobre todo de la Prusia Oriental que conoce de palmo a palmo... Y de súbito tres semanas después de la guerra, mientras estudia los lagos de la Prusia Oriental, atravesados por los rusos que avanzan hacia la frontera patria, el Emperador lo llama y lo pone al frente del puñado de soldados imperiales que luchan al Oriente. Hindenburg, a quien Alemania debe la existencia de aquellos lagos, pues se opuso por razones de defensa nacional a que fuesen desecados, decidió sacar provecho de ellos; trae a los rusos a sus inmediaciones y les asesta el golpe formidable de Tanneberg. Hindenburg se convirtió en el primer general del Imperio.

¿Joffre qué hacía en tanto? Retirándose en buen orden desde la frontera belga hasta París, volviéndose a lo mejor como fiera acosada para dar a los persiguidores grandes zarpazos como los de Sedán, Charleville, Guisa, Prohart, etc., organiza metódicamente a pocos kilómetros de París, el plan ofensivo que prepara contra el ejército invasor. Y a los pocos días de haber dado Hindenburg el golpe en Tanneberg, da Joffre el golpe en el Marne. París quedaba libertado, y si Francia no era completamente evacuada en cambio el invasor ya no podía avanzar un paso más. La formidable batalla, incomparablemente más vasta que la de Tanneberg (400.000 hombres en esta, 3.000.000.000 en el Marne) inmovilizaba para siempre a los alemanes a cien kilómetros de París.

Grande es Hindenburg, pero grandísimo es Joffre. Y no obstante, Alemania ha estado a punto de perder la cabeza, de enloquecerse por Hindenburg; (Pasa a la 7a. pag.)



El Czar Fernando de Bulgaria y tropas de infantería búlgara

Una sangrienta refriega en las fronteras con Nicaragua se libra entre los Resguardos y los contrabandistas

DE LARGO TIEMPO ATRAS, EL INSPECTOR GENERAL DE HACIENDA HA ESTADO RECIBIENDO INFORMES DE LOS DESMANES DE LOS CONTRABANDISTAS

Desde hace mucho tiempo, la Inspección General de Hacienda, no ha dejado de recibir informes de los Jefes del Resguardo de la Cruz (frontera con Nicaragua) y El Coco, respecto de las correrías que un famoso contrabandista de apellido Villavicencio, en compañía de su colega Jacinto Obregón, han estado llevando a efecto en nuestras fronteras del Norte, entregados en cuerpo y alma a especular en grande con sus fábricas de licor clandestino.

HABILISIMA ESTRATEGIA DE LOS CONTRABANDISTAS. — JUGANDO AL ESCONDIDO

Para burlar por entero la acción de las autoridades fiscales, los contrabandistas tenían instaladas sus fábricas y ejercían el negocio del expendio de sus productos clandestinos en ambos territorios: costarricense y nicaraguense, a pocos metros de la frontera, perfectamente combinados para huir al lado de Costa Rica cuando los resguardos nicaraguenses los perseguían y al lado de Nicaragua, cuando nuestras autoridades fiscales cargaban con ellos.

LAS AUTORIDADES DE ALLA Y DE ACA, SE CONFABULAN PARA DAR UN GOLPE SOBRE SEGURO

Así las cosas, nuestras autoridades y las de Nicaragua, imbuídas de la necesidad de ponerse de acuerdo si querían concluir con el tráfico "licorero" de los Obregón y Villavicencio, que al final de todo, con su "juego de escondido" estaban riéndose de la eficacia de

las autoridades de dos países, en sus propias barbas, dispusieron dar conjuntamente un golpe sobre seguro.

OBREGON HUYE. — ES CAPTURADA SU ESPOSA. — VILLAVICENCIO ECHA MANO A SUS DOS PISTOLAS Y SOSTIENE EL SITIO

Puestas de acuerdo las autoridades de Nicaragua para impedir la fuga de los contrabandistas, procedieron los nuestros a sitiar las casas donde residían los perseguidos.

El Comandante Mayor don Lorenzo Chacón, con el cabo primero don Tobías Cortés y una docena de guardas, sitiaron las casas de los contrabandistas.

Al sitiar la casa de Obregón, éste huyó precipitadamente apenas avisó el Resguardo, sin que lo hicieran detenerse los disparos de nuestros guardas. Fue capturada, en cambio, la esposa del prófugo.

Villavicencio, la ser rodeada su casa, echó mano de dos pistolas que portaba y parapetándose en el interior, descargó sobre los guardas un nutrido tiroteo que dió como resultado que fueran heridos el Jefe y el Segundo Jefe del Resguardo sitiado, Comandante Chacón y Cabo Cortés, éste en ambas piernas y aquél en el antebrazo derecho.

No salió, sin embargo, ileso, el atrevido contrabandista Villavicencio, a quien el fuego granadeado que se le hizo en respuesta, le destrozó completamente el pómulo izquierdo, desastillando el hueso y destrozando además la mano derecha.

Fue después de tan desesperada resistencia, que fue preso Villavicencio y capturados dos enormes fábricas de contrabando y un tren de numerosos barriles de fermento.

POR FALTA DE AUXILIOS EN AQUELLAS MONTAÑAS, NUESTRA PEQUEÑA FUERZA SE TRASLADA CON HERIDOS Y PRESOS A Cárdenas, NICARAGUA

Por ser de todo punto imposible procurarse auxilios en aquellas montañas, tan distantes del asiento del Resguardo, en La Cruz, el Comandante Chacón, atendiendo los cordiales ofrecimientos de las autoridades nicaraguenses, traspuso la frontera y llegó con sus presos y heridos a Cárdenas, vecina población nicaraguense, donde fue admirablemente atendido por las autoridades y el pueblo.

LA COOPERACION DEL RESGUARDO DE EL COCO.—SE TEME QUE LAS HERIDAS OCASIONADAS AL 20. COMANDANTE, TENGAN UN FATAL DESENLACE

Después de las primeras curas (PASA A LA QUINTA PAGINA)



El Primer Ministro del Reino de Bulgaria

Cuento de la semana

El ciego

La tarde del 24 de diciembre le sorprendió en desolado, a caballo y con anuncios de tormenta. Era la hora en que, en invierno, de repente se apega la claridad del día como si fuese de lámpara y alguien diese vuelta a la llave para acortar la luz. Sin transición, las tinieblas descendieron borrando los términos del paisaje, acaso apacible a medio día, pero en aquel momento tético y desolado.

Hallábase en la hoz de uno de esos ríos que corren profundos, encajonados entre dos escarpas; a la derecha el camino, a la izquierda una montaña pedregosa casi vertical, escueta y plomiza de tono.

Allá abajo no se divisaba más que una cinta negra, donde moría un reflejo rojo del poniente; arriba, densas masas erguidas, formas extrañas fantasmagóricas; todo solemne y amenazador. No pecaba Mauricio de cobardía, y, con todo eso, le impresionó el aspecto de la montaña; sintió deseos de llegar cuanto antes al Paso, del cual le separaban aún tres largas leguas, y animó con la voz a su montura, que empinaba las orejas recelosa.

Arreó el viento y le obligó a atar el sombrero con un pañuelo bajo la barba; el trueno, lejano aún, retumbó misteriosamente; ráfagas de lluvia azotaron la cara del jinete, y de súbito el caballo se encabritó y pegó un bote de costado: de entre la maleza había salido un bulto. Echaba ya Mauricio mano al revólver, cuando oyó estas palabras en dialecto:

—Una limosnita! ¡Por amor de Dios que va a nacer!... ¡Una limosnita, señor!

Mauricio, tranquilizándose, miró empujado al que en tal sitio y ocasión pedía limosna. Era un hombrachón alto, descalzo de pie y pierna, con el hombro unas alforjas y se apoyaba en recio garrote. La oscuridad no permitía saber cómo tenía el rostro; la ancianidad se adivinaba en el cascado de la voz y en el vago reflejo plateado de las greñas blancas.

—Apártese, — murmuró impaciente el señorito. — ¿No ve que el caballo se asusta? Si me descuido, al río, de cabeza... Vaya unas horas de pedir. — ¿Dónde está el río? — gritó con hondo terror el pordiosero. — ¿No es aquí el camino de la iglesia de Cimaís? Señor, por el alma de su madre... Señor, no me desampare... ¡Soy un ciego! ¡Nuestra Señora le conserve la vista!

Mauricio comprendió. El viejo sin ojos se había perdido, y para no desesperarse necesitaba un guía. Si, convenido, necesitaba un guía... ¿Y quién iba a ser? ¿El, Mauricio Acuña, que desde Orense regresaba a su casa, a noche de Navidad, a cenar, a pasar alegremente la velada, jugando al pulepe o al golfo con sus hermanos y primos, fumando y riendo? Si sujetaba el paso de su caballo al andar de un ciego, si torcía su rumbo cara a la iglesia de Cimaís, distante buen trecho de ella, ¿a qué santas horas pondría los pies en la sala del Paso de Portomeñor? Un instante titubeó: era cuestión de sacrificar algunos minutos en colocar al ciego en la dirección de Cimaís, y dejarle ya orientado.

Sólo que era de internarse en la "carballeda," exponerse a tropezar en los cepos y en los pedruscos y sobre todo era condescender a los ruegos del mendigo, que no soportaría a dos por tres a su lazarrillo improvisado. Más vale escurrirse, decidió; y sacando del bol-

sillo un duro, lo dejó en la mano suplicante que el viejo extendía, metió espuelas al caballo, y escapó como un criminal.

Si, como un criminal: así definió su conducta, en el punto de refrenar a Maceo, su negro andaluz cruzado, y darse cuenta de que había caído enteramente la noche. Velada por sombríos nubarrones, la luna se entreparecía livida, semejante a la faz de un cadáver amortajado con hábito monacal. La carretera se desarrollaba suspendida sobre el río que, a pavorosa profundidad dormitaba mudo y siniestro. El viento combatía los troncos robustos de los árboles, y un relámpago alumbró la superficie del agua; un trueno resonó ya más cercano. Mauricio se estremeció. ¿Se habrá caído el viejo al agua? Encogióse de hombros después; pero creía escuchar el paso de un hombre que tentaba el suelo con un palo, como lo hacen los ciegos. Absurdo evidente, pues con la galopada que Maceo había pegado, quedaría el mendigo atrás un cuarto de legua. Lo cierto es que Mauricio juraría que le seguía alguien; alguien que respiraba trabajosamente, que tropezaba, que gemía, que imploraba compasión.

Inventible desasosiego le impulsó a apelar nuevamente a su montura, para alcanzar pronto el cauce en que la carretera se desvía del río, cuya vista le sugería el temor de una desgracia. ¿Se habrá caído?... Lo que a Mauricio le acongojaba más era la idea de haber abandonado a un ciego en tal noche. "Hoy no debí dejar solo a un infeliz"... cavillaba hincando la espuela en los llares de Maceo. "Y lo más sucio, lo más vil de mí acción fue darle dinero. ¡Dinero! Si a estas horas flota en el río... ¡Estoy por volverme. ¡Y si me vuelvo y veo el cuerpo en el río! ¿No viene detrás?"

Maceo volaba; un sudor de angustia humedecía las sienes del jinete. El zumbido de sus oídos y el remolino del viento no le impedían oír cada vez más próximas las pisadas del que le seguía y percibir la misma respiración entrecortada, el mismo doliente gemido; y no se atrevía a volverse; menos volverse todo... porque si se volviese quizá vería la figura del ciego mendigo, alto, descalzo de pie y pierna, con el zurrón al hombro, el cayado en la mano, y refulciendo en la oscuridad la plata de sus blancas greñas.

—¿Estaré loco? — discurría Mauricio en un espeluzno de pavor. Ea, ánimo... Debo volverme...

Y no se volvía; su garganta apretada, su corazón palpitante le hacía traición; tenía miedo.

Apretó las espuelas al caballo, que excitado aceleró el tendido galope, haciendo volar los guijarros del camino. La tempestad estaba ya encima; el relámpago brilló, un trueno formidable rimbombó sobre la misma cabeza de Mauricio. Alborotóse Maceo; giró bruscamente sobre sus patas traseras, y se arrojó hacia el talud que dominaba el río.

Vió Mauricio el tremendo peligro, cuando otro relámpago le mostró la superficie del agua y el abismo; cerró los ojos aceptando el castigo... y el caballo, en su vértigo mortal, arrastró al jinete al fondo del despeñadero, tocando en su caída los pinos y empujando las piedras del escarpe, cuyo ruido fragoroso, al rodar peñas abajo, remedaba aún los desatentados pasos del ciego que tropezaba y gemía.

Emilia Pardo Bazán

EL CASABEL DE ARLEQUIN

Arlequín iba cantando y bailando, entre el bullicio sonoro y carnavalesco, cuando perdió un crótalo de oro. Tú lo hallaste entre unas flores que los galantes Amores dispersaron a tu planta, y al punto lo recogiste, y gozosa lo escondiste en tu garganta.

Desde entonces la sonrisa de Monna Lisa que tuviere a flor de boca, se trocó en fucina y loco. Risa fresca, risa sana, que hace como una fontana gorgoritos de cristal; risa que es una campana celestrial, cuyo tin tin se desgrana como el toque de una diana matinal.

Cómo es dulce y cómo es grata; es fuga de serenata, periferia catarata que su marmullosa desata sobre un cimballo de plata. Es exaltación de gloria, de vida, de juventud, de alborozo, de victoria, de salud...

¡Oh, que tu voz canoro nunca, niña, tenga fin, guarda el mágico tesoro: el sonoro casabello de oro!

Juan B. BELGADO.

Corrección en el modo de ofrecer un buen té

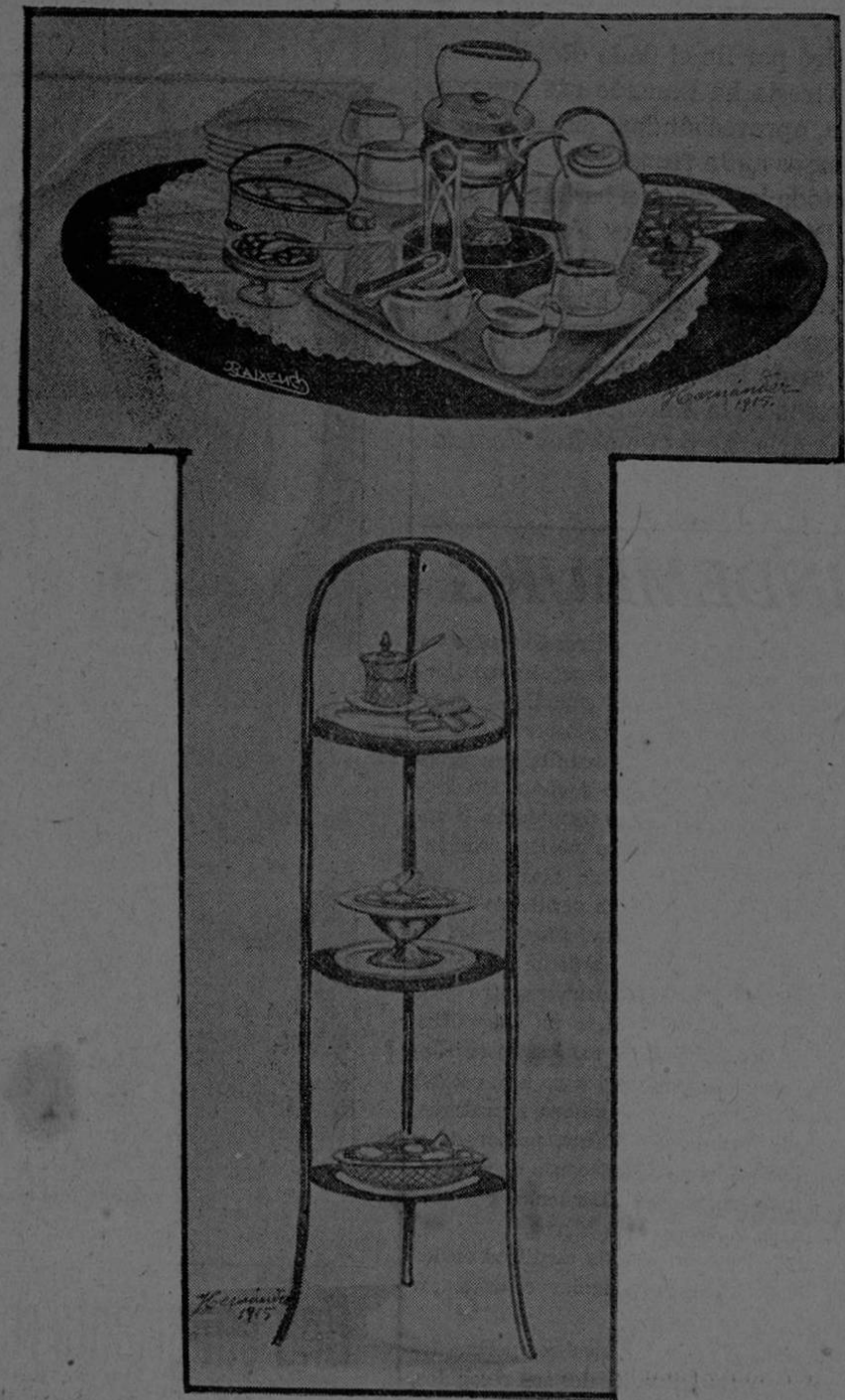
El té de la tarde.—Quiere decir que esperais dos o tres de vuestros mejores amigos a pasar un buen rato al lado vuestro; sea en un saloncito o bien en el jardín fresco y pintoresco; también puede significar este convite a tomar té las a cinco, una cuestión de mucha gente, orquesta, baile y gran alegría.

El método de servir el té de todos los días difiere según estén o no presente los sirvientes. Si no hay quien lo sirva, se deberá entrar la bandeja perfectamente arreglada de antemano en el repostero, la que contendrá todo cuanto se pueda desear. Las bandejas ovaladas son preferidas, a pesar de que las redondas son muy ventajosas y podrán ser tanto de plata, como de cobre, madera o mimbre. En ella deberá ponerse la tetera llena de

tomar té a varias personas y éstas llegan al mismo tiempo, se prepara el té con tantas cucharaditas de hojas de té como personas hay y se cubre la tetera con un bonito "tea cozy" que mantendrá caliente la infusión.

Los sandwiches y los cakes, se arreglan en platos cubiertos por servilletas lujosas, para las tostadas hay aparatos especiales en que se colocan, a pesar que las tostadas no se sirven nunca con el té de las cinco, a esta hora se usa pan con mantequilla, cakes, galletas, sandwiches, etc., etc.

Cuando se convida a tomar té en confianza, la señora de la casa es la que lo sirve ayudada por su amiga más íntima y por un caballero, si es que hay un invitado, éste pasa las tazas, servidas con platillos puestos sobre un pla-



agua hirviendo, el anafe pronto para prenderlo, la tetera del té, conchera, un tarrito con té, un jarrito con crema, azucarera con tenazas, tazas de tamaño regular con cucharitas, un plato lleno con sandwiches, otro de pan con mantequilla, galletas y otras golosinas livianas que no quiten el apetito en la comida.

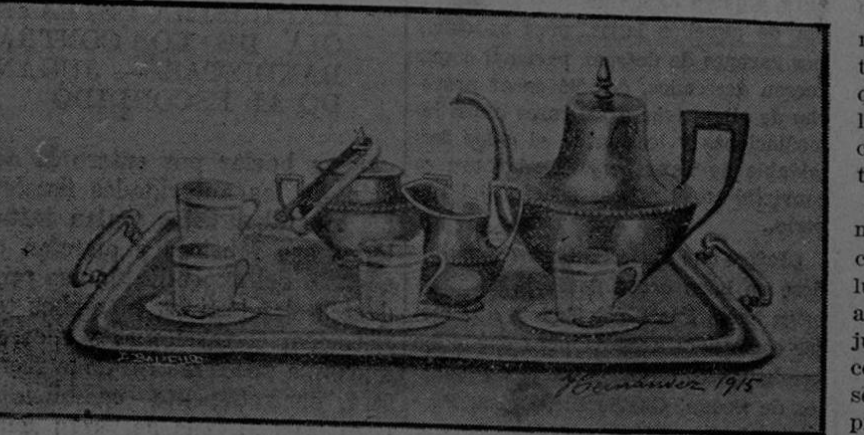
Una mesa baja y ancha de mimbre para colocar la bandeja y facilitar la que ofrece el té el modo de servirlo. Se colocan mesas frente a cada persona y la sirvienta se retira dejándole el trabajo de hacerse amable con sus invitados a la dueña de casa.

Ciertos muebles a propósito para la hora del té de la tarde son considerados de muy buen gusto, lo mismo pasa con las teteras que siempre son preferidas las de plátano. Hay personas a quienes les gusta ponerle a la taza de té, torrijas de limón o naranja, de poner éstas en un platillo muy bien ordenadas, también algunos acos-

to más grande cubierto por una linda servilleta. La dueña de casa lo signe con la azucarera y la lechera para ponerles a cada cual la cantidad que les gusta.

Una vez que han concluido se les ofrece otra taza, la que entre gente distinguida es generalmente aceptada, se vacían los conchos de cada taza y se vuelve a repetir la misma operación. La costumbre de tomar té en el comedor está enteramente desterrada de los usos modernos, ahora se sirve, como ya os lo he dicho, en un confortable saloncito de confianza o bien en el verano en el jardín. Como se prefiere que haga el servicio un mozo o una sirvienta mujer, éstos hacen lo mismo que la señora cuando está sola. La sirvienta debe en esta ocasión presentarse correctamente vestida de negro con cuello, puños y gorra blanca y un bonito y coqueto delantal de gasa con encajes.

En los días de "recepción" se pone una mesa con té y otra con



tumbran ponerle al té clavos de olor, para tenerlos a la mano se usan barrilitos de cristal o de porcelana.

En caso que sólo haya que preparar dos o tres tazas de té, se hace éste de una sola vez para todos, pero si van llegando inesperadamente otros miembros de la familia es preferible hacer el té cada vez que se sirve otra taza. La medida para una taza de té es una cucharadita, se deja caer encima el agua hirviendo y se deja así hasta que adquiere fuerza suficiente, se sirve y si hay que servir otra más tarde, se bota el té que tiene adentro la tetera y se pone té fresco. Si en cambio se esperan a

refrescos, en que cada cual se sirve lo que más le guste.

El siguiente menú es conveniente para una invitación informal a tomar té a las cinco.

Menú para té de las cinco.—Pan delgado con mantequilla, galletas de agua con mantequilla y jalea; short bread escocés; té con clavo, naranja o limón.

Un menú para tarde de recepción.—Sandwiches de pollo, de lechuga, de jamón y berros. Queso de crema, dulces, surtidos, chocolate con crema. Té y ponche. Cuando se convida a un té especial, es decir, a lo que entre nosotros se llama una matinee, ya la

cosa toma un aspecto enteramente diverso.

La decoración de la casa puede ser elaborada o enteramente sencilla, pero el mejor sistema es adaptar todo al tipo de la casa. La residencia tranquila que sólo cuenta con muebles sencillos; se verá muy bonito con grandes ramos de narcisos o rosas silvestres embellecidas por helechos finitos, para una casa más lujosa estarían más adecuadas las flores más costosas como orquídeas y rosas.

También los sirvientes tienen que estar de acuerdo, con el lujo que reina en la casa. Deberá haber uno en la puerta de la calle para abrir la puerta de los carruajes, una sirvienta o un hombre con bandeja en mano para recibir las tarjetas, una mujer en el cuarto destinado a que dejen sus abrigos las señoras, ayudantes extras en la cocina y uno o dos mayordomos en el comedor o más bien dicho en los buffets. Si se pone sobre la mesa del comedor la bufélica, ésta deberá estar perfectamente barnizada como un espejo y cada sobre una servilleta redonda de hilo rodeada de un encaje; el de crochets es preferido. Un bonito ramo al centro o floreros pequeños esparcidos sobre la mesa. En una punta se pone la bandeja con el té y al frente se sirve en una lechera grande llena de esencia de café, al lado habrá crema y azúcar para sazonarlo. En otra lechera se pone el caldo y en otra el chocolate. Si se sirve helados, éstos se ofrecen por los sirvientes y en caso de aceptar se traen los platos servidos del repostero. En verano se sirven macedonias de frutas, ensaladas, ostras, y en invierno sandwiches, fiambres, crema y dulces. No hay mejor costumbre que la invitar a tomar té, ya sea en confianza o de etiqueta pero como ya os lo he dicho, su éxito depende de que todo guarde armonía con la casa, mobiliario y modo de ser de sus habitantes.

Muchas veces he oído decir a las señoras que ellas no reciben en su casa porque no tienen los medios de hacerlo, pero precisamente el té de las cinco está al alcance de todo el mundo y ha sido creado para facilitarle a todas el agrado de recibir en sus casas a la medida de sus fuerzas. Todos, pobres y ricos pueden darse el gusto de invitar a sus amigos a tomar té, la cuestión es que cada una sepa darlo como le conviene y sin quererlo hacer con el lujo que lo hace otra de sus amigas que tiene los medios para poder gastar todo el lujo que quiere. En cambio, el té de las cinco procura la sociabilidad, la conservación y el trato sencillo que cada cual ofrece a sus amigas.

La luna fiancailles

Conversando con Angelita Acuña

No es Angelita Acuña, como se ha dado en la flor de creer, una abanderada del feminismo de ultra-mar, con sus aberraciones, con sus ataques a mano armada y demás zarandajas capaces de desnaturalizar los más bellos y mejores ideales.

No es, pues, Angelita Acuña nuestra PanKurst, no podría serlo. Su temperamento de mujer, su refinada psicología en que campean todos los matices del más alto y puro feminismo, no se aviene, en manera alguna, con las modalidades de lucha de aquella amazona, que así apedrea el coche de un Gobernador de Estado, como organiza una procesión efíva con antorchas y discursos de barricada.

—¿Qué piensa usted del matrimonio tal como está generalmente practicado y socialmente instituido?—preguntamos a nuestra interlocutora, la señorita Acuña, en oportunidad de una conversación de esas que ella sabe animar con chispeante ingeniosidad.

—Pues le daré toda la medida de mi modo de pensar al respecto —nos contestó— si le manifiesto que aparte de que no justifico lo que se ha dado en llamar "Amor libre", si estoy de lleno con la forma de matrimonio civil o católico.

Con todo, opino en el sentido de que nuestros novios no deben contentarse con el mutuo conocimiento a que dan lugar las visitas semanales o diarias a la casa de su prometida, sino que juzgo indispensable —para prevenir decepciones— un conocimiento menos falsado por los artificialismos del recíproco cortejarse.

En este sentido estoy de corazón con una magnífica costumbre de la aristocracia francesa que en la lengua de Balzac tiene el gráfico nombre de *lune de fiancaille*: el novio se va de temporada a la finca donde la novia está residiendo con la familia y allí, en la vida del hogar, conoce sin falseamientos, el modo de ser y de conducirse en la intimidad de la vida privada, de la que más tarde va a constituirse en la reina de un nuevo hogar. Qué le parece?

—Un procedimiento ideal!—le contestamos.

—Ah, cómo deseara yo, —terminó diciendo la simpática escritora— que nuestra familias de buen tono se convencieseran de lo ventajoso que sería in-

Del Certamen de Belleza



Srta. Margarita Acuña Zeledón

QUIEN OBTUVO EL TERCER LUGAR EN EL CUARTO ESCRUTINIO D E BELLEZAS

¡Oh, corazón!

¡Oh, corazón! ¿Qué vales ni qué puedes de este vivir en el artero abismo, si presa tú de las mundanas redes eres siervo y señor a un tiempo mismo?

¿Quién a tu ley su voluntad no humilla? ¿A quién, si ruegas, tu humildad no mueve? ¿Eres luz y verdad? ¿Eres arcilla? ¿Guardas lo eterno, o lo mundano y breve?

¿Qué vínculo, qué lazo hay en tu esencia entre el yo pensador y el sentimiento? ¿Al pensamiento guardas obediencia o dominas audaz al pensamiento?

¿Por qué formas de amor volcán hirviente si tu latir a otro latir responde? ¿Dónde guardas del odio la serpiente? ¿Lo torpe envidia y la ambición, en dónde?

Yo no lo sé; mas la virtud y el vicio juntos te inspiran por extraño modo: si abnegado, capaz del sacrificio; réprobo y criminal, capaz de todo.

Invisible pobre tu curso enfrena; múltiple forma a tu capricho mudas: tético en Hamlet, triste en Magdalena, sublime en Jesucristo, real en Judas.

Amas al mundo y sueñas con el cielo, tremenda lucha en que tu ser exhalas; ¡así el ave nacida para el vuelo calienta el nido en que plegó sus alas!

Ruedas a veces a la cripta muda, de beatífica fe sublime ejemplo, y otras, roído por sangranta duda, mártir expiras al umbral del templo.

Penumbra o claridad, verdad o mito, vives, palpitas, gozas y padeces; por el amor confías lo infinito, y aceptas el infierno si aborreces.

¿Qué batallar con la pasión a solas! ¿Qué fiera lid a solas con la idea! ¿Qué dejar en el ara en que te inmolas carne que abrasa y sangre que caldea!

¿Qué vida tan inquieta la del mundo! ¿Qué promesa tan dulce la del cielo! ¿La muerte!... ¿qué misterio tan profundo! ¿La duda!... ¡qué terrible desconsuelo!

Cese ya, corazón, tu lucha fiera y que la luz al pensamiento acuda. Si eres fango no más, ¿por qué se espera? Si eres obra de Dios, ¿por qué se duda?

¿Misterio nada más!... y ¿quién osado pretende conocerte?... ¿Pobre loco! Vives, para ser barro, demasiado, y para ser verdad vives muy poco.

Laura Méndez de Cuenca.

Introducir poco a poco en nuestras modestas sociedades tan provechosos costumbres como esta de la *lune de fiancaille*! —La *lune de fiancaille*! La sugestiva frasecita nos quedó sonando y hemos querido hacerla motivo de estos renglones, porque a fe nuestra *lune de fiancaille* es de las más simpáticas costumbres que se recomiendan por su intrínseca bondad y se imponen al fin.

Amado Chaverri M.

"CHICLETS"

En los Estados Unidos, en los Recreos y Bailes, es de rigor a los caballeros mascar y obsequiar CHICLETS a las señoras. Cuando en la gran República han implantado esta NECESIDAD, en algo se fundan. Mascando CHICLETS se evita el FUMAR el tabaco. GOLD PALACIOS & CO., Agentes Apartado 1.000.—San José.



Kimono de seda color rojo pálido

LOS LUNES de EL IMPARCIAL

Gloria a la Patria

Conferencia dictada en el "Teatro Oller" de Heredia, en la Velada con que celebró aquella ciudad el Aniversario de nuestra Independencia.

SEÑORES:

De todos los corazones brota en estos momentos la alegría, para celebrar la fecha memorable de nuestra independencia; alegría desinteresada y franca, brote espontáneo de amor a nuestra patria, que Dios mediante será cada año por nosotros más profunda y sinceramente sentido. Esta alegría nuestra de hoy es como la del soldado que después de cruzar en penosa marcha los campos que escucharon el fragor de las luchas llega por fin al hogar donde la paz reina, a dar a sus amigos la hermosa nueva del triunfo.

Así nosotros, rodeados constantemente de una atmósfera de preocupaciones infinitas por el incesante fragor de nuestra faena diaria, y escuchando además en esta hora sombría la palpación de tantos corazones de infelices que en el Viejo Mundo caen destrozados por la metralla; ahora que palpamos tan de cerca en toda su intensidad la misera condición de la naturaleza humana, es cuando debemos comprender que sólo la esperanza y el valor son los ejes poderosos que han de mover nuestra vida y que es deber para nosotros cada vez más imperioso, el de unirnos estrechamente en la fraternidad, para hacernos por ella fuertes en el seno del amor y de la paz. Justa es pues nuestra alegría en estos momentos evocadores de gratos recuerdos para la Patria. ¿Pero es acaso el regocijo de nuestras almas lo único que demanda de nosotros el recuerdo sagrado que hoy conmemoramos?

No; ese recuerdo nos pide algo más que alegría; nos pide orgullo, el orgullo que llena el pecho cuando se tiene la conciencia de que el deber se ha cumplido. Los bárbaros se regocijan también al recuerdo de sus empresas en la selva primitiva y bravía; pero no pueden sentir orgullo si esas empresas no dejaron para ellos, en el campo del mejoramiento moral y material, ninguna apreciable conquista. Sólo los adelantos alcanzados en cada paso que demos en la vida, pueden levantar en nosotros sentimientos de legítima altivez y de noble y generoso orgullo.

Las sanas ideas que en nuestros hogares supieron imprimirnos nuestros padres, ramas cercanas de los próceres que nos dieron libertad e independencia, deben servirnos a nosotros de base para levantar sobre ellas el edificio de una sociedad nueva, sociedad sana en sus principios, orgullosa de sus instituciones, viril en sus actos, honrada en su vida y grande y noble en el santuario de los hogares iluminados por la virtud y por el cariño.

Este será el más bello homenaje que en los tiempos venideros podremos brindar a nuestra patria. Marchando en pos de esos altos y hermosos fines, llegaremos a alcanzar una emancipación mejor que la que desató los lazos que durante siglos nos mantuvieron ligados al coloniaje; la emancipación del mal, de la ignorancia, de la miseria, que por desgracia

todavía se dejan sentir con bastante acerbidad entre nosotros, y son cada una más pesada que todas las tiranías que conocieron los pueblos bajo el dominio implacable de los reyes.

Perfeccionándonos por medio de actos de voluntad inflexible, llegaremos a ser ciudadanos de una patria orgullosa y feliz, que se gloriará de tenernos por hijos dignos de entonarle fervientes alabanzas e himnos de entusiasmo.

La educación es la base necesaria para alcanzar ese presioso ideal. Se comienza a recibir en el hogar, al calor del cariño materno; es allí donde deben adquirirse los buenos hábitos; de allí ha de salir fuerte para entrar en la lucha que afuera nos aguarda, y en la cual debemos triunfar si queremos hacer vida meritoria y gloriosa.

Sobre todo conservemos en nuestra asociación fraternal el amor que es nuestra más preciosa herencia; ese amor que representa el calor y la luz, y que tiene su origen en el fuego sagrado del hogar; no el amor impuro que perverte corazones y hace víctimas a los que le dan abrigo en su seno; que no conoce ni la compasión ni el remordimiento, y que muere al fin en el lodo, arrastrado a la desesperación por su insania y su cobardía. Tampoco el amor que imponen la razón y las sociedades para colmar sus caprichos, sus ansias de poder y de riqueza. Ni aquel ni éste, son el amor que dignifica y que levanta, y que hace a los pueblos grandes y fuertes. El amor que deseo ver triunfante entre nosotros, es el que lleva al sacrificio por el bien ajeno, el que hace de todos los costarricenses un conjunto de hermanos, y el que a vosotros jóvenes del sexo masculino, os hace respetar a la mujer, que será la constante compañera en la azorosa peregrinación de vuestra vida. La martine dice que "existen dos clases de educación para todo joven que penetra en los caminos de la vida, dotado con los dones de Dios: la educación de su madre, y la educación de la primera mujer que él quiera después de su madre. ¡Feliz aquel que coloca su amor más alto que el cuando exhala su primer suspiro! Desgraciado de aquel que quiera a una mujer que no se encuentre al nivel moral suyo! El uno se elevará incesantemente; el otro descenderá sin detenerse nunca, porque el destino del hombre depende de la mujer."

Por último, señores, guardemos nuestra fe como legado el más precioso que hemos recibido de los varones exceleses que nos dieron libertad y patria. Ese tesoro grandioso debemos conservar con amor porque en todo caso él será la barca en que podremos flotar sin riesgo de naufragio, medio de las desgraciadas tempestades de la vida.

Que nuestro amor fraternal se cultive siempre cuidadosamente en nuestro pecho; que el honor sea nuestro constante compañero en todos los actos de nuestra existencia; que el trabajo sea la norma imperiosa que rijá nuestra conducta, y que la fe arda siempre en nuestras almas, y entonces nuestra Patria podrá emorgullirse de llamarnos sus hijos.

ANGELA ACUÑA

VIDA FEMENINA

DE MODAS

Los modistos de París, están empleando con muy bien acierto el azul oscuro sobre blanco. De esta combinación se producen los más lindos y juveniles vestidos. También siguen usándose los vestidos de tul bordados en azabache.

Cuántos caprichos tiene la moda! Uno de los últimos, es que el zapato para de noche de cabritilla o de raso, lleve en el talón un volante de encaje, puesto muy alto detrás y debajo hacia los lados.

Esto está alabrado para que se sostenga en una posición recta. Esta pantalla de encaje tiene la ventaja de esconder el defecto de un tobillo grueso, pero sin embargo no creo que su uso se generalizará.

Según la opinión de una acreditada modista de Nueva York, es que la falda ancha no tendrá mucha duración, pues, ella asegura que no hay mujer mayor de 25 años que esta moda le agrade. Quizás sea una profecía, de todas maneras, ya su poca aceptación se prevee. Pero a pesar de que todos los nuevos modelos tienen las faldas anchas, esto no quita que se copien y se lleven.

Las espaldas de los cuerpos de

Esta orden religiosa fue fundada por San Bruno, canónigo de Reims, en 1084. Se retiró con siete compañeros a una agreste montaña del Delfinado, situándose en un lugar llamado Cartuja, que dió nombre a la orden. S. Hugo, obispo diocesano, los estableció en aquel desierto, y, llamado a Italia en 1090 por Urbano II, se retiró con su licencia a un lugar de la Calabria, donde murió en 1101 sin dejar reglamentada la orden.

Guignes, quinto general de los cartujos, puede ser considerado como un segundo fundador de la orden; la reglamentó y las reglas por él impuestas las llamó costumbres de la gran Cartuja.

Antelmo, séptimo general, introdujo el uso de los capítulos, y se hicieron

LA CARTUJA

(LA CHARTREUSE)

LA CARTUJA DE FLORENCIA

Situada a una legua de la ciudad fundada en 1341 sobre una colina, al pie de la cual dos riachuelos, el Greva y el Ema, unen sus aguas cristalinas. Su fundador, Florentino Niccolò Acciajoli, tuvo el proyecto de formar un liceo para cincuenta alumnos y obtuvo de la República autorización para fortificar el edificio.

Se atribuye la arquitectura del Convento al célebre Andrea Orgagna. La iglesia es soberbia, contiene frescos de Bernardino Poccetti, representando los

que se dispersaron los cartujos de París, sino que también los que habitaban el Delfinado. Grenoble y las ciudades vecinas se enriquecieron con los tesoros de aquellos que debían salir. La biblioteca de Grenoble tomó 500 manuscritos raros y preciosos que conservaban los cartujos en la suya. Sin embargo, los edificios se mantuvieron en pie; y en 1816 se instalaron allí de nuevo algunos monjes de la orden.

EL PRECIOSO LICOR (LA CHARTREUSE)

Los padres Cartujos se han dedicado por muchísimos años a la fabricación de un licor exquisito, cuya venta



Vista general del Convento de los Cartujos en Florencia

reglamentos, que fueron compilados más tarde, y Basilio, octavo general, a quien se atribuyen las verdaderas constituciones, las que fueron aprobadas por la Santa Sede.

El ayuno, el silencio continuo, la abstinencia de carnes, aun en las más grandes enfermedades, la clausura perpetua, el silencio y la oración, durante la mayor parte del día y de la noche, son las principales prácticas de la disciplina de los cartujos.

Según Moreri, el breve que el Papa Urbano II escribió a Seguin, abad de la casa de Dios, para poner en posesión a los primeros discípulos de San Bruno de la Gran Cartuja, fue como la primera confirmación de la orden por la Santa Sede.

El clima que sobrevino en la Iglesia a la muerte de Gregorio XI en 1378, introdujo la división entre la orden; los que reconocían como jefe de la Iglesia a Clemente VII continuaron obedeciendo a Guillermo Raynaud, pero las casas de Italia eligieron en 1382 a Juan de Barri por general; éste sucedió Cristóbal y después vino Macon. Restablecida la paz en la Iglesia, Macon y Bonifacio Ferrier, el sucesor de Guillermo, renunciaron sus cargos, siendo elegido general Juan Griscomat en 1410.

Esta orden ha dado a la Iglesia seis Cardenales, dos patriarcas, quince arzobispos y cuarenta y nueve obispos.

Durante la vida de Guignes parece que se estableció el primer monasterio de mujeres de la misma orden. El hábito de las Cartujas consiste en una túnica blanca, ceñida, un escapulario y una capa también blanca.

Por los Estatutos de 1336 se prohibió recibir en la sucesión o incorporar a la orden más conventos de monjas, habiendo desde entonces venido extinguiéndose su número. Las prioras y re-

los vestidos, en muchos casos, son más adornadas que los delanteros, con cuellos-capas, lazos, etc.

Los tuls bordados con cuentas de cristal se usan aún, pero de un modo discreto, y sólo en gran cantidad los tuls bordados con azabache. El azabache se emplea de mil maneras, desde el bordado más fino hasta el más grueso y mezclado con el paille. No solo se usan las cuentas de azabache para los vestidos negros, sino también se bordan vestidos de tafetán blanco o de color con ellas, resultando de éstos, preciosos efectos.

Este verano se volverá a usar la práctica blusa blanca de muse-lina de olán o de crepé, que por causa desconocida dejó de usarse entre elegantes. Las más "smart" son muy sencillas, hechas a mano, y con delicados bordados y encajes valencianos.

principales episodios de la vida de San Bruno.

LAS PRINCIPALES CARTUJAS

Las principales Cartujas son las de Grenoble, Pavia, Florencia y París. La de Bologna, construida en 1335, fue suprimida en 1797 y en su lugar existe hoy un campo santo. La de Pisa se abandonó por un tiempo para restablecerla en 1814.

LA REVOLUCION Y LOS CARTUJOS

La Revolución Francesa no sólo li-

mundial se dice que le dejaba un producto neto de dos millones de francos.

Los Cartujos que en Francia trabajaban con esmero fueron expulsados de aquel territorio durante el ministerio de Combes, no ha muchos años. Algunos de ellos se refugiaron en Alemania, otros en Suiza y otros en España, desde donde seguían deleitando al mundo con aquel licor de dioses.

Hoy, muchos miles de los expulsados, han vuelto a Francia para ingresar en las filas combatientes y luchar con ardor por el triunfo de su patria amada.



Pozo en uno de los patios de la Cartuja en Florencia

Suprema Lex

Si! Dios lo quiere a veces! La sangre, las matanzas
Vienen como una triste, inevitable ley!
Señala lo Infinito momentos de venganzas,
Rompe la jaula el águila, quebranta el yugo el buey!

Terrible es la tormenta que trae las asechanzas,
La rabia del rebaño, las iras de la grey,
Que pone las cabezas sangrientas en las lanzas
Y arranca, con la vida, la púrpura del Rey!

Si! Dios lo quiere a veces, y envía el cataclismo:
Hace brotar siniestro, del fondo del abismo,
Las líneas borrascosas, la negra tempestad,

Para que surja en medio de la ardua noche trágica,
Como divina enseña, como corona mágica,
Tu nimbo constelado de luz; oh Libertad!

Rubén Darío.

Sus dos mesas

DE SOLTERA

En los tallados frascos guardados los olores de las esencias diáfanas, dignas de alguna huri, un vaso raro y frágil do expiran unas flores, el iris de un diamante, la sangre de un rubí cuyas facetas tiemblan con vivos resplandores entre el lujoso estuche de seda carmesí, y frente del espejo la epístola de amores que al irse para el baile dejó olvidada allí...

DE CASADA

Un biberón que guarda mezcladas dos terceras partes de leche hervida y una de agua de cal, la vela que reclama las despaviladeras desde la palmatoria verdosa de metal; en rotulado frasco, cerca de las tijeras, doscientos gramos de una loción medicinal, un libro de oraciones, dos cucharas dulceras, un reverbero viejo y un chupón y un pañal.

José A. Silva.

La víctima de un crimen

En los pasillos de las Salesas, en aquellos inmundos corredores por donde circula toda la turba covachuelista, pasean también sus amarguras las familias de los infelices que ocupan asientos en el banquillo de los acusados.

Los que pretenden formarse una idea de la justicia Augusta, de la ley severa, inexorable, infalible en sus fallos, equitativa en sus determinaciones, que no visiten los pasillos de nuestra Audiencia territorial.

Sin duda pasando el umbral de una puerta que defiende un enfático ujier, se encuentra todo lo que el hombre ha sabido crear de más perfecto; todo el complicado mecanismo de magistrados, jueces, fiscales, abogados y representantes del pueblo que condenan y absuelven.

Me quedo en el umbral y veo a la infortunada esposa de León Casado, que con intensa amargura espera el fallo de los tribunales, sosteniendo en sus brazos a una tierna niña inocente.

Sabía tal vez que su marido la engañaba con una antigua novia; pero el ultraje de la mujer era bo-

rrado por la madre. En aquellos momentos, llenos de trágica ansiedad, la infeliz sólo veía el padre de su hija acusado de asesinato.

La pobre niña, inocente de cuanto veía a su alrededor, prodigaba su sonrisa de ángel, y de vez en cuando, como un eco lejano, llegaban hasta aquel grupo de interesante dolor los rumores de la Audiencia pública.

Los testigos, los curiosos, pasaban indiferentes, haciendo comentarios en voz alta analizando el crimen y las probabilidades de la sentencia.

Y la madre, estremecida, estrechaba a la criatura contra su pecho, resistiéndose a creer en la culpabilidad, no probada aún, de su esposo, y oyendo las frases brutales que herían sus oídos.

¿Por qué no hay en la Audiencia un sitio especial para las familias de los acusados, lejos de las conversaciones de la Sala y de las crudezas del público?

Sería esto un acto de humanidad realizado por la justicia.

Carmen de Burgos Seguí
(Colombine)



Este, lector, es un artista sabio, un artista del lápiz y el pincel; lleva siempre un tabaco bajo el labio y en el alma un perfume... ¿Quién es él?



Traje de verano, color gris azul

Cablegrama de nuestro Corresponsal especial en New York

La población rusa abandona a Vilna

De nuestro extraordinario de ayer

Deposito en New York el 19 de Septiembre a las 9 a. m.
Recibido en San José a las 12-15 p. m.

A "El Imparcial".

San Jose, C. R.

El círculo de hierro en torno de Vilna se estrecha cada cada vez más. La población civil en masa abandona la ciudad. Se espera para el medio día de hoy la capitulación.

Corresponsal.

NOTA DE LA REDACCION.—La ciudad de Vilna, que debe haber caído en poder de los alemanes en los momentos en que escribimos estas líneas, es la capital de una sección de reino. Los voivotas o duques electorales de Vilna, y los de desgarraron aquel desgraciado Polonia y representó gran papel en las luchas civiles que Cracovia y Lemberg, precipitaron la ruina de Polonia.

La importancia estratégica de Vilna es grande. En ese punto convergen los ferrocarriles de Varsovia, Petrogrado, Kovno, Libau y Minsk. Tomada Vilna, no tardaría en caer Dvinsk, en las orillas del Dvina y quedaría aislada Riga, que tan heroicamente han defendido los rusos, y que constituye la llave de Petrogrado.

De nuestra edición extraordinaria

Von Mackensen

Traducido para El Imparcial.
Apagada por el momento la gloria que cupo a von Hindenburg, héroe de Fannenberg y de los Lagos Mazurianos, un nuevo astro brilla en el firmamento militar de Alemania: Mackensen, el vencedor de Galicia.

Véase de donde se quiera la figura del General Mackensen, su obra es admirable y vivirá eternamente destacándose entre los más brillantes sucesos militares de todas las épocas.

Pero, quién es Mackensen? Se preguntan ahora los pueblos, como antes se preguntaban también acerca de Joffe, del Gran Duque Nicolás y de Hindenburg. ¿Quién es Mackensen y qué ha hecho antes?

Bien. Primeramente diremos que es un hombre de edad ya avanzada, como la mayor parte de los Jefes de la guerra actual. Joffe cuenta 63 años. Su lugarteniente, Foch, Castelmiau y Gallieni, tienen 60, lo mismo que Kitchener y French. Hindenburg, el hombre de mandíbulas de hierro, tiene 69. El Conde de Cadorna, en cuyas manos pende el porvenir de Italia, tiene 70. Y Mackensen, el Bulldog de Galicia ha aguardado 64 largos años para ver coronada su carrera militar. Mackensen es un veterano bruñido en la guerra, familiarizado con el estampido de la metralla y el silbido de las balas.

Como Hindenburg y como Joffe, Mackensen presenció los sangrientos días del conflicto franco-germano en 1870.

Además, él puede decir exactamente el valor de cada uno de los otros jefes y oficiales del Ejército Alemán, porque Mackensen procede de las filas, donde figuró como soldado raso.

Cuando Alemania y Francia se fueron a las manos hace cuarenta y cinco años, Mackensen, entonces un muchacho de 21 años, nunca había asistido a ninguna de las aristocráticas escuelas polifónicas de su país, de las cuales han salido casi todos sus camaradas contemporáneos. Simplemente era un voluntario "de un año", lo que significa en Alemania una especie de privilegio en favor de jóvenes de cierta cultura a quienes no se les exige el servicio obligatorio completo.

Al comenzar la guerra, Mackensen era un "Vice-Wachmeister", algo así como un cabo en el ejército alemán, y por esa época no ostentaba en su nombre el vocablo "von", que es signo de nobleza en Alemania. Aun siendo ya Subteniente, al finalizar la guerra, se le llamaba "Sub-teniente Mackensen", pero no "von". Fue en posteriores años—cuando sus Jefes reconocieron sus méritos—que al promoverlo en un empleo, le concedieron también el "von".

Aunque nada de lo hecho antes por él en esta guerra es comparable a su gigantesca obra a través de Galicia, varias personas, sin embargo, no sólo en Alemania sino en otras muchas partes del globo, lo han venido siguiendo con marcado interés desde el comienzo de la campaña contra Rusia, considerándolo como un hombre digno de ser estudiado. Una de esas personas era Hindenburg. Cuando el viejo guerrero de rostro de granito arengaba sus legiones lanzándolas sobre los rusos que defendían Lodz y Lowicz, a fines del año pasado, Mackensen iba al frente de la ala derecha, y hubo un momento en que cayendo en el propio corazón de la pelea, fue envuelto por los enormes cuerpos del ejército moscovita, los cuales lo habrían aniquilado a no haber sido por la orden de Mackensen de atacarlos a bayoneta. Este ataque resultó tan eficaz, que no solo logró Ma-

ckenzen la salvación de sus tropas, sino que infringió una seria derrota a los mismos que antes habían alcanzado la victoria sobre ellas. "Mackensen escapó de la trampa que le tendieron los rusos y tomó esa trampa con él" dijo alguien.

Fue una de las hazañas que el General que nos ocupa llevó a cabo en la sangrienta batalla de Lodz, y cuya gloria se ha llevado von Hindenburg; pero hay que confesar que parte de ella corresponde a Mackensen, a quien algunos denominan con razón el héroe de Lodz, igual que de Galicia.

En marzo anterior el General von Mackensen pronunció amargas palabras acerca de los americanos. Ello sucedió cuando un corresponsal del "New Yorker Staats Zeitung" le pagó una visita en sus cuarteles de Polonia, durante la cual adoptó el General una excelente política, en cuanto a sus maneras, pero detestable en lo que se refiere a su conversación.

Hablaba rodeado con sus oficiales al corresponsal aludido y a otro americano que no pudo entender el idioma del General, concretándose simplemente a gesticular muy satisfecho, mientras su país—los Estados Unidos—era arrastrado sobre carbón. (?)

Supóngese que el desagrado de Mackensen obedecía a la tolerancia del Gobierno de Washington, permitiendo embarques de armas y municiones con destino a los aliados.

Dijo el General:



General von Mackensen, héroe de la campaña de Galicia.

"...Y aunque los americanos continúan enviando municiones y más cañones y aeroplanos, y caballos, y alambre, y sabe Dios cuántas cosas más, nosotros los alemanes triunfaremos de cualquier manera."

Las cuadradas mandíbulas del veterano—escribe el reportero—crujieron como una trampa de acero y sus ojos brillaron centelleantes.

Luego añadió:

"Tal vez esto durará mucho. Si, puedo decir que sí durará. Tal vez bastarán más de lo que nosotros nos habíamos figurado; pero no nos dejaremos vencer. No! ni por los ingleses ni por los rusos, ni por los franceses, ni por... los americanos. Si ustedes desean, como usted lo asegura, acortar la guerra, suspendan entonces los envíos de materiales para los aliados y verán sorprendidos cuán prontamente terminaremos con esos otros jóvenes. (2)

Pero, ustedes, los americanos, no sólo

lo ayudan a nuestros enemigos en los campos de batalla, sino también en sus proyectos, en perjuicio de nosotros, nuestras esposas y nuestros hijos.

Puede usted sostener que no es verdad que ustedes suplen toda clase de comestibles a los aliados? No es esto auxiliar directamente a un odioso plan cuando ustedes mismos se dejan imponer de Inglaterra, disposiciones acerca de lo que es contrabando y qué no lo es; dónde pueden ir los barcos que enarbolan vuestra bandera y dónde no, lo mismo que lo que se nos permite remitir a ustedes y lo que se nos prohíbe?

Por qué no hacen ustedes algo? Por qué no enderezan todas estas cosas torcidas? Por qué lleva usted la Biblia en una mano y una bomba en la otra; la cartera en el pecho en lugar de llevarla en el bolsillo?

Por años, yo he sentido las mejores simpatías por Estados Unidos. He admirado siempre ese país, especialmente en lo que atañe a su espíritu de justicia. Cuando dos hombres pelean en Alemania con espadas, no es permitido un tercero en favor de cualquiera de los contendientes, siempre que el encuentro se conduzca honorablemente. No es nuestra lucha con nuestros enemigos justamente así? Mas, cuando nosotros desarmamos al adversario, llegan ustedes y le ponen otra arma en la mano, tal vez mejor que la anterior. ¿Y ustedes llaman eso neutralidad?"

Digamos algo del Mackensen de 1915. Sus primeros triunfos dieron abundante presagio de su habilidad y atrevimiento y contribuyeron a colocarlo a la cabeza de cientos de miles de hombres en algunas de las más sangrientas batallas que la humanidad haya presenciado.

Mackensen—August von Mackensen, es su nombre completo—nació el 6 de Diciembre de 1849 en Hano-Leipnitz, cerca de Schmiedeburg, en el reino de Sajonia. Su padre era un campesino. Entró al servicio militar cuando contaba veintidós años y se alistó en el Segundo Cuerpo de Húsares de la Guardia, uno de los más famosos en Alemania. Mientras tanto se declaraba la guerra Franco-Prusiana y el joven soldado tuvo que acudir a ella con el humilde grado de cabo.

Muy pronto dio pruebas de su valor e inteligencia como cabecilla de patrullas y fue distinguido con muy elevadas y peligrosas misiones.

En Agosto 5 de 1870 se le ordenó tomar un pequeño destacamento de húsares para que efectuara un reconocimiento en dirección de Worth, donde se libró una de las grandes batallas. Mackensen llegó al límite y encontró que un puente que cruzaba el río dan del acceso a la villa, había sido destruido. Sólo los pontones quedaron parados; pero él se condujo de tal manera que saltando de uno en otro de esos pontones pudo llegar furtivamente a la orilla, que a la sazón se hallaba llena de zúavos. Estos abrieron fuego inmediatamente contra el intruso, haciéndole retroceder con duras penalidades hasta sus propias líneas, después de atravesar el río a nado.

En Foury, Francia, el 5 de Octubre de 1870, hubo necesidad de explorar un lugar que seguramente guardaba con la muerte al que lo intentara. El Príncipe Albrecht, Comandante prusiano, llamó por voluntarios.

Mackensen avanzó y lo mismo hicieron otros atrevidos espíritus. Se encomendó el mando de cuatro de ellos al primero y fueron enviados a la exploración. Pudieron llegar dentro de las propias líneas francesas y descubrieron

lo que deseaban. Entonces procedieron a la retirada.

Una y otra vez Mackensen se vio obligado a ocultarse de los soldados franceses y también a despistar las sospechas de los alemanes. En una ocasión tuvo que cubrirse su casco prusiano y proferir una pocas palabras en francés a un grupo que nunca se imaginó haberseles de frente con un invasor. Un poco más tarde el natural engrandecimiento que produce en la juventud hazañas de esa naturaleza, hizo perder la prudencia y gritar con toda la fuerza de sus pulmones a un soldado francés que le venía al encuentro: ¡Vive la Prusse! Disparóle el enemigo, aparecieron otros soldados y pareció que aquel instante fuera el último de su vida. Pero hediendo las espuelas en los hifares zoru cabalgadura, emprendió veloz carrera y pudo ingresar en las líneas prusianas con la preciosa información que se le pidió y cuando ya se le creía perdido. El Príncipe Albrecht personalmente se adelantó a Mackensen y exclamó:

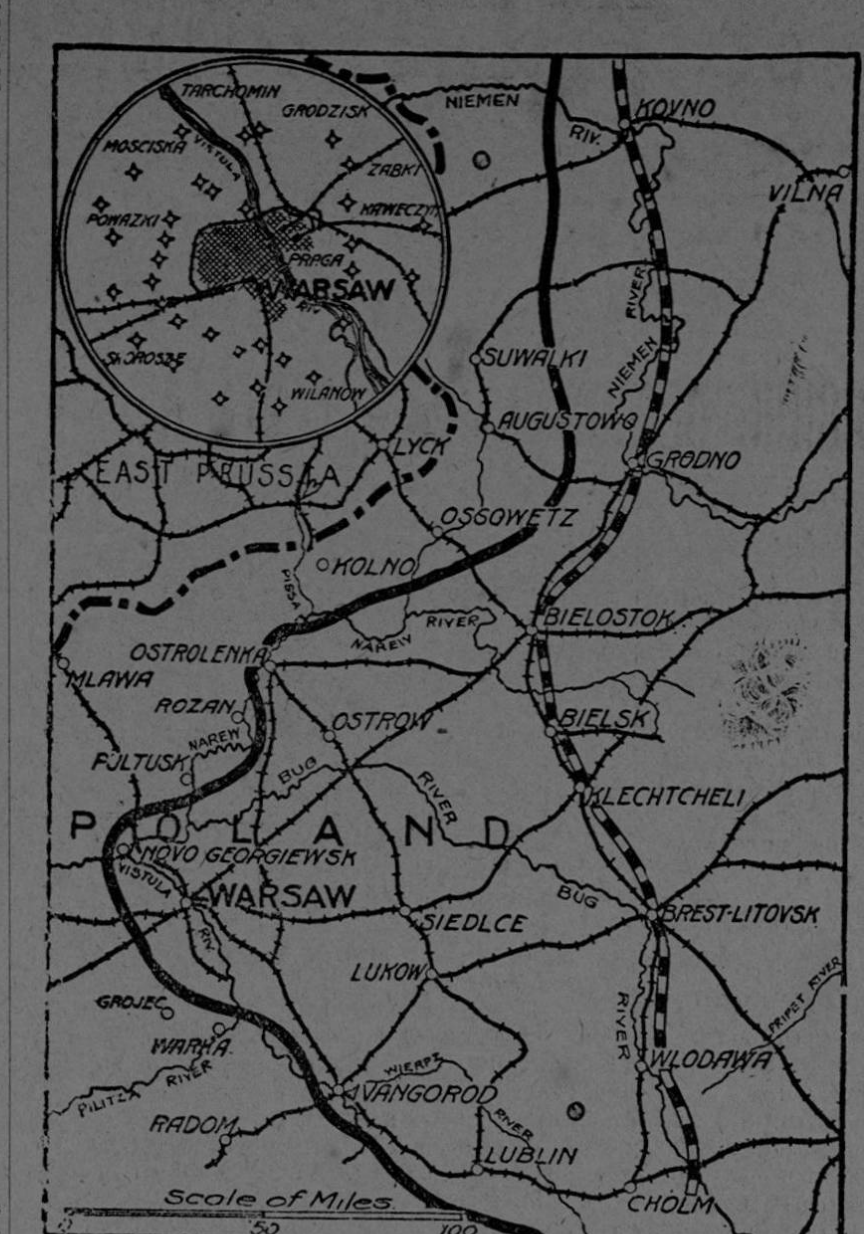
"Usted acaba de dar un ejemplo a sus camaradas del cual ellos y usted deben estar orgullosos."

El intrépido explorador fue entonces invitado a comer en la mesa del Príncipe y allí se le obligó a relatar su aventura desde el principio hasta el fin, produciendo la admiración de sus superiores. Algunas semanas después, Mackensen recibió la Cruz de Hierro.

Otro excelente episodio le ocurrió en Dannemois cuando un Sargento del Segundo Cuerpo de Húsares llamado Blesener vio a su Teniente von Horn muerto en una pelea con un destacamento francés allí emboscado. Blesener reunió a sus escasos compañeros, entre los cuales se contaba el joven Mackensen, y cargaron contra la posición del enemigo sedientos de vengar al malogrado oficial. La carga hizo retroceder a los franceses hasta la orilla de Dannemois, donde se reunió un combate cuerpo a cuerpo. Pero el resultado fue que acentados los prusianos por el deseo de venganza que los movía, no quedó, finalmente, ni un francés vivo.

Después de la entrada en París de los ejércitos de Guillermo de Prusia, coronado Emperador de Alemania, Mackensen, meditaron largos años de su juventud y su obra como uno de los principales Jefes de las tropas alemanas que luchan contra Rusia. Pero, en ese lapso de tiempo, volvió a sus interrumpidos estudios en la Universidad de Halle y no retornó al Ejército sino hasta 1873, que ingresó nuevamente en su propio regimiento de húsares. Posteriormente fue hecho Ayudante de la Primera Brigada de Caballería estacionada en Königsberg, no lejos de los sifios polacos donde él peleó el último invierno.

El frente oriental de la lucha



Mapa que muestra la antigua línea de defensa rusa, que pasaba por Lublin, Ivangorod, Now Georgiensk, Ostrolenka, Augustowo y Lwowski, y la nueva línea de Riga, Kovno, Grodno, Biełostok, Brest-litovsk y Tarnopol.

El mapa pequeño muestra las fortificaciones de Varsovia, hoy en poder de los aliados teutones. Este ha sido el resultado de la ofensiva combinada de los ejércitos de von Hindenburg y von Mackensen.

Mapa que muestra la antigua línea de defensa rusa, que pasaba por Lublin, Ivangorod, Now Georgiensk, Ostrolenka, Augustowo y Lwowski, y la nueva línea de Riga, Kovno, Grodno, Biełostok, Brest-litovsk y Tarnopol.

El mapa pequeño muestra las fortificaciones de Varsovia, hoy en poder de los aliados teutones. Este ha sido el resultado de la ofensiva combinada de los ejércitos de von Hindenburg y von Mackensen.

Mapa que muestra la antigua línea de defensa rusa, que pasaba por Lublin, Ivangorod, Now Georgiensk, Ostrolenka, Augustowo y Lwowski, y la nueva línea de Riga, Kovno, Grodno, Biełostok, Brest-litovsk y Tarnopol.

El mapa pequeño muestra las fortificaciones de Varsovia, hoy en poder de los aliados teutones. Este ha sido el resultado de la ofensiva combinada de los ejércitos de von Hindenburg y von Mackensen.

Mapa que muestra la antigua línea de defensa rusa, que pasaba por Lublin, Ivangorod, Now Georgiensk, Ostrolenka, Augustowo y Lwowski, y la nueva línea de Riga, Kovno, Grodno, Biełostok, Brest-litovsk y Tarnopol.

El mapa pequeño muestra las fortificaciones de Varsovia, hoy en poder de los aliados teutones. Este ha sido el resultado de la ofensiva combinada de los ejércitos de von Hindenburg y von Mackensen.

Mapa que muestra la antigua línea de defensa rusa, que pasaba por Lublin, Ivangorod, Now Georgiensk, Ostrolenka, Augustowo y Lwowski, y la nueva línea de Riga, Kovno, Grodno, Biełostok, Brest-litovsk y Tarnopol.

El mapa pequeño muestra las fortificaciones de Varsovia, hoy en poder de los aliados teutones. Este ha sido el resultado de la ofensiva combinada de los ejércitos de von Hindenburg y von Mackensen.

Mapa que muestra la antigua línea de defensa rusa, que pasaba por Lublin, Ivangorod, Now Georgiensk, Ostrolenka, Augustowo y Lwowski, y la nueva línea de Riga, Kovno, Grodno, Biełostok, Brest-litovsk y Tarnopol.

El mapa pequeño muestra las fortificaciones de Varsovia, hoy en poder de los aliados teutones. Este ha sido el resultado de la ofensiva combinada de los ejércitos de von Hindenburg y von Mackensen.

Mapa que muestra la antigua línea de defensa rusa, que pasaba por Lublin, Ivangorod, Now Georgiensk, Ostrolenka, Augustowo y Lwowski, y la nueva línea de Riga, Kovno, Grodno, Biełostok, Brest-litovsk y Tarnopol.

El mapa pequeño muestra las fortificaciones de Varsovia, hoy en poder de los aliados teutones. Este ha sido el resultado de la ofensiva combinada de los ejércitos de von Hindenburg y von Mackensen.

Mapa que muestra la antigua línea de defensa rusa, que pasaba por Lublin, Ivangorod, Now Georgiensk, Ostrolenka, Augustowo y Lwowski, y la nueva línea de Riga, Kovno, Grodno, Biełostok, Brest-litovsk y Tarnopol.

El mapa pequeño muestra las fortificaciones de Varsovia, hoy en poder de los aliados teutones. Este ha sido el resultado de la ofensiva combinada de los ejércitos de von Hindenburg y von Mackensen.

Mapa que muestra la antigua línea de defensa rusa, que pasaba por Lublin, Ivangorod, Now Georgiensk, Ostrolenka, Augustowo y Lwowski, y la nueva línea de Riga, Kovno, Grodno, Biełostok, Brest-litovsk y Tarnopol.

El mapa pequeño muestra las fortificaciones de Varsovia, hoy en poder de los aliados teutones. Este ha sido el resultado de la ofensiva combinada de los ejércitos de von Hindenburg y von Mackensen.

Mapa que muestra la antigua línea de defensa rusa, que pasaba por Lublin, Ivangorod, Now Georgiensk, Ostrolenka, Augustowo y Lwowski, y la nueva línea de Riga, Kovno, Grodno, Biełostok, Brest-litovsk y Tarnopol.

El mapa pequeño muestra las fortificaciones de Varsovia, hoy en poder de los aliados teutones. Este ha sido el resultado de la ofensiva combinada de los ejércitos de von Hindenburg y von Mackensen.

Mapa que muestra la antigua línea de defensa rusa, que pasaba por Lublin, Ivangorod, Now Georgiensk, Ostrolenka, Augustowo y Lwowski, y la nueva línea de Riga, Kovno, Grodno, Biełostok, Brest-litovsk y Tarnopol.

El mapa pequeño muestra las fortificaciones de Varsovia, hoy en poder de los aliados teutones. Este ha sido el resultado de la ofensiva combinada de los ejércitos de von Hindenburg y von Mackensen.

Directorio Profesional

Dr. E. F. Kriebel
Dentista Americano
Al frente del Royal Bank

LICENCIADO

Alonso Pérez Calvo

FARMACEUTICO Y BACTERIOLOGO

Ofrece sus servicios profesionales

en el Laboratorio Municipal.

Atiende con especialidad los análisis

de orinas, sangre, esputos

y sustancias fecales.

Horas de despacho: de 8 a 10 a. m.,

y de 12m. a 4 p. m.

DR. RAFAEL CRUZ MEZA

DENTISTA

Extracciones sin dolor

Se ha trasladado frente a don Segundo Zonta



GABINETE OPTICO ELECTRICO

DR. ELIAS BLANCO

Miembro de la Facultad

de Optometristas de Nueva York.

Frente al Correo

Richard Kriebel

Dentista Alemán

HA TRASLADADO su despacho

a su nuevo gabinete, situado

150 varas al Oeste del Palacio

de Justicia

JOSE JOAQUIN SOTO

Abogado y Notario

Tiene sus oficinas en las Arcadas, y

tendrá el placer de atender activamente

a su clientela.

Agricultores y Comerciantes

Almidón, maíz, frijoles, arroz, café y otros productos del país, se compran, venden y reciben en consignación en "EL MERCADITO"

Teléfono 41. Fausto Calderón Coto.

R. E. SMYTH & Co.

AGENTES DE ADUANA

San José - Limón - Puntarenas

Atiende toda clase de despacho de importación y exportación

FOTOGRAFIA Y CINEMATOGRAFIA

FIESTAS CIVICAS Y ECLESIASTICAS

Exhibiciones cinematográficas en cualquier sitio del país, haya fuerza eléctrica o no.

Precios al alcance de la situación.

San José.— Apartado número 919.— Teléfono número 490.

Contigua al TEATRO VARIEDADES

GOMEZ MIRALLES HERMANOS

Certamen de belleza

"LIBRO AZUL" DE COSTA RIC

LA MUJER COSTARRICENSE Señora o señorita

La Señora (esposa o madre) de mi preferencia es

La Señorita (más bella y simpática) de mi preferencia es

AVISO IMPORTANTE: Corte estos cupones, escriba con mucha claridad nombre y lugar de residencia—y si la señorita o señora es extranjera tacha la palabra "costarricense" o viceversa. Mande los cupones y toda correspondencia dirigidas

"LIBRO AZUL" DE COSTA RICA.

Apartado de correo 878.—San José.

"Mercurio" y "El Imparcial" unidos

Nuestra edición ilustrada

Mediante un arreglo que hemos hecho con la casa editora de la preciosa revista "MERCURIO" de Nueva Orleans, podemos hoy ofrecer a nuestros lectores ambas suscripciones, la de "EL IMPARCIAL" y "MERCURIO", por 12 COLONES AL AÑO, PAGO ADELANTADO. La suscripción a "EL IMPARCIAL" por un año

(pago adelantado) vale.....

La suscripción a "MERCURIO" por un

año (pago adelantado) vale.....

Total de valor de las dos suscripciones.....

Nosotros ofrecemos ambas publicaciones a nuestros suscriptores por

€ 12.00, valor efectivo de doce mensualidades de "EL IMPARCIAL".

En otras palabras, por el valor de una suscripción anual a nuestro

periódico, REGALAMOS a nuestros suscriptores una suscripción que

vale € 5.50, a una de las mejores revistas que se publican en lengua

castellana, con portada tirada al cromo, profusión de fotografías, ex-

pléndida información gráfica de la guerra, y con escritos de eximios

literatos y cronistas europeos y americanos.

La revista que obsequiaremos a nuestros lectores, constituirá prácticamente una EDICION ILUSTRADA de "EL IMPARCIAL", y así

constará en la cubierta de la misma. "MERCURIO" se ocupará con frecuencia de asuntos de nuestro país y publicará composiciones de los

mejores literatos costarricenses.

Es así como "EL IMPARCIAL" demuestra prácticamente que es el

primer periódico de la República y que está dispuesto a servir al público

LO MEJOR DE LO MEJOR.

Habitaciones amuebladas

con todo el confort moderno

Punto más céntrico de la Capital.

HOTEL RESTAURANT "EUROPA"

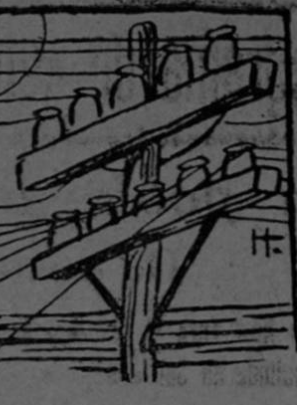
Calle Central Norte, esquina Avenida Segunda Oeste

Esmerado servicio. Salones

especiales para banquetes.



NOTICIAS DE TODA LA REPUBLICA



De aquí y de allá

—HEMOS tenido el gran placer de saludar en nuestras Oficinas al señor don Avelino Alsina, competisimo tipógrafo que en compañía de su familia se encuentra nupcialmente entre nosotros y que fué quien produjo en esta República una verdadera revolución en las artes del libro. El señor Alsina viene ahora de Barcelona y piensa radicarse definitivamente en esta capital, en donde goza de tantas simpatías y donde se le aprecia por sus notables dotes de actividad y de energía.

—DON Jorge Posada Cano obsequió anoche con una serenata a la estimable señorita Amalia Montagné.

—NUESTRO amigo don Arturo Pacheco partirá hoy para San Mateo, en donde se encuentra radicado.

—POR CARTAS recibidas de Panamá hemos sabido que la situación del Presidente de aquella República, Dr. don Belisario Porras, no puede ser más difícil en la actualidad, debido a la tremenda campaña que contra él han entablado los conservadores.

—EN ESTOS días será presentado al Congreso un memorial suscrito por muchos empleados de los talleres de la Dirección de Obras Públicas. En dicho memorial, según tenemos entendido—y así nos lo ha comunicado persona respetable— los mencionados empleados excitaban a la Cámara para que acogiera y diera a los proyectos de reforma del sistema tributario que el Ejecutivo ha presentado a la consideración de ese alto Cuerpo.

—EL caballero don Enrique Padrón sale hoy con rumbo a Nicaragua en viaje de negocios, en donde permanecerá por espacio de algunos días. Que regrese triunfante son nuestros deseos.

—HOY parte con rumbo a la vecina República de Panamá nuestro buen amigo don Luis Azuela, quien va con el objeto de dejar establecidas allí varias Agencias que se encargarán de realizar los productos que el envío de nuestro país para abastecer el mercado de comestibles de aquellas poblaciones.

—DON Julio Alvarado, infatigable empresario y dueño de las industrias de "El Laberinto", empujado en el cultivo del algodón en este país, por medio de una hoja suelta que ha circular profusamente da instrucciones sobre el modo de fomentar la siembra de esa planta; en breve será una nueva fuente de riqueza nacional.

—PARA celebrar la Fiesta de la Raza, el 12 de octubre próximo, es casi seguro que se efectuará un baile en nuestro Teatro Nacional. Estos son los rumores que circulan con insistencia, y se dice que quienes más están trabajando con este fin son los jóvenes don Rodrigo Soto y don Samuel Piza.

—HEMOS recibido carta de don Antonio María Pradilla, querido amigo nuestro que hace pocos días partió para Estados Unidos en viaje de negocios. El joven Pradilla ha llegado a Nueva York con toda felicidad, y nos comunica que su regreso será en noviembre próximo.

—POR carta recibida de El Salvador sabemos que nuestro estimado amigo el joven escritor don Salvador R. Merios, de quien se hacen buenos recuerdos en esta capital, en breve comenzará a publicar, en la capital de aquella República, un semanario de cuyas tendencias no tenemos aún noticias.

MOVIMIENTO DIARIO

DIA ASTRONÓMICO: Luna llena el 22.

SANTORAL: San Eustaquio, mártir.

EFEMERIDES: 20 de Septiembre de 1870. Las tropas italianas entran triunfalmente en Roma.

NOTA.—Los domingos y días feriados se omiten las demás acápites del Movimiento Diario, por razón del cierre de las Oficinas Públicas que suministran los datos correspondientes.

De todo el mundo

(Viene de la 1a. pag.)

Gobierno es un Gobierno Constitucional y que tiene verdadero prestigio. ¿Consentirán Estados Unidos y el A B C en enviar representantes a una facción no reconocida, que pretende tener los atributos del Gobierno cuya existencia no se basa en la más ligera apariencia legal y que no tiene la menor seguridad de ser apoyada por la fuerza de la opinión pública, ni tiene una preponderancia militar sino simplemente rival? Me resisto a creerlo.

HA SIDO HUNDIDA TODA UNA FLOTA DE BARCOS VELEROS EN TURQUIA

SEBASTOPOL, 18. — Oficialmente se anuncia que toda la flota turca de barcos veleros que llevaban pertrechos fueron hundidos por una escuadra rusa de torpederos cerca de Sinope. Los tripulantes salváronse e hicieron prisioneros.

HAY INDICIOS DE QUE BULGARIA PIENSA HACERLE LA GUERRA A SERBIA

BERLIN, 18. —Vía Tukerton: Las noticias que llegan esta tarde, no solamente recalcan la importancia de la victoria diplomática turca germana en Sofía sino, que han desvanecido los rumores franceses de que era imposible que Bulgaria entrara en guerra a favor de los teutones, dicese que no se cree que Rumania y Grecia ataquen Bulgaria, porque ésta se leará solamente en una frontera; esta declaración se toma aquí como un indicio de que Bulgaria piensa hacerle guerra a Serbia.

VILNA PUEDE SOSTENERSE TODO EL TIEMPO QUE LO EXIJA LA SITUACION ESTRATEGICA

PETROGRADO, 18. —Las noticias recibidas por el Ministro de Guerra, aseguran que Vilna puede sostenerse todo el tiempo que lo exija la situación estratégica en aquel frente, no es sin embargo, el propósito del Estado Mayor defender a Vilna a toda costa, sino solamente mientras la presencia del ejército allí no inspire alarma y las fuerzas rusas en aquel punto no parezcan encontrarse en peligro inmediato a pesar del hecho de que las operaciones alemanas flanquean a Vilna, no han llevado a cabo más allá de esta plaza que la caballería alemana, que hace empuje para llegar al ferrocarril de Molodno a Polutsk y que corre paralelo a la línea de Vilna a Dvinsk, cerca de 25 millas al Este. Dos líneas que corren al Sur y al Sureste de Vilna ya están en poder de los rusos. Suministran el medio de retirar las fuerzas de Vilna en caso que esto llegase a hacerse necesario. La situación en aquella región pintase muy favorable. La caballería alemana ocupa un frente de 115 a 120 millas de largo que forma un gran arco doblado hacia al Este. La caballería alemana que avanza por el ferrocarril de Svientsyany a Glubmoki que se extiende a pocas millas de la línea de Morodochin a Polutsk, extendiéndose los invasores a ambos lados de esa vía e intentando romper las plazas no amenazadas la retirada de los rusos, puesto que el ferrocarril que corre al Sureste de Vilna a Minsk está fuertemente defendido por fuerzas rusas y además queda el camino que se extiende al Sur de Vilna por Lira hasta Baronivich. El Ministerio de la Guerra señaló el favorable aspecto de la posición de Vilna, que demostró más tarde por el hecho de que los rusos continúan ocupando las posiciones al Oeste en la dirección Ovan y que se niega que su posición se ha debilitado materialmente por la cruzada de las pequeñas fuerzas alemanas a la ribera izquierda del Villya.

EL SUICIDIO DEL JOVEN JORGE PERALTA

¿POR DECEPCIONES AMOROSAS?

El hecho ocurrió ayer tarde, pocos minutos después de las cuatro, en la casa de habitación del distinguido caballero don Viriato Espinach.

Jorge Peralta Quirós, apreciable joven de esta sociedad, es el protagonista de esta tragedia que agrega un eslabón más a la cadena de suicidios por decepciones amorosas.

VENIA DE LA CALLE, ENTRO A LA CASA Y EN EL ZAGUAN, SE DISPARA EN DERECHURA AL CORAZON

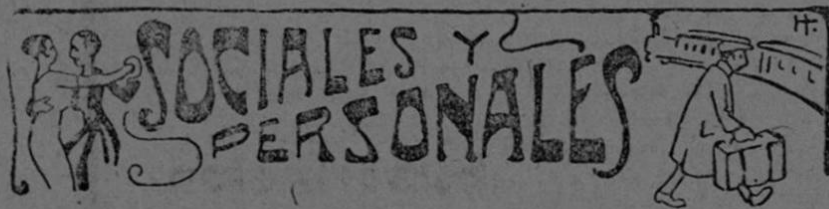
Jorge venía de fuera y ya concebido el propósito de suicidarse, se dirigió con el objeto de cumplir sus designios, a la casa del matrimonio Espinach-Fernández, sita a 250 varas de la Iglesia de la Doloresa. Jorge entró y en el zaguan, con el revólver de su uso, se hizo un disparo dirigido al corazón. El proyectil penetró en la región cardíaca, pero por fortuna—y a caso eso le salve la vida—el proyectil se desvió, sin interesar si quiera el pericardio.

Sin embargo la hemorragia desatrollada ha sido alarmante y el Doctor Uribe manifestó al salir de examinar el herido, que aún cuando no estaba del todo perdida las esperanzas de salvar al joven Peralta, bastaría moverlo o cambiarlo de posición, para causarle la muerte, por razón de la fuerte hemorragia interna.

LA SEÑORITA NOVIA DE PERALTA, LE MANIFIESTA SU DETERMINACION DE DAR POR FINALIZADAS SUS RELACIONES AMOROSAS

Peralta sostenía relaciones amorosas con una distinguida señorita, a quien había prometido matarse si ella en algún momento intentaba rehuir las buenas relaciones que cultivaban.

Pero es el caso que se asegura que la apreciable familia de la novia había notado en el joven Peralta ciertas manifestaciones de neurastenia y que así lo comunicaron a la dicha señorita cuando lo creyeron del caso; se agregó que con ese motivo ella resolvió comunicar hoy, a Jorge, su propósito de terminar relaciones y que bajo el influjo de esa decepción, Jorge determinó suicidarse, dirigiéndose a la casa de una de las hermanas de su novia a realizar sus intenciones.



—Con gusto damos la noticia de encontrarse ya completamente restablecida de la enfermedad que la tuvo postrada, la simpática amigueta nuestra María Cristina Céspedes.

—Después de algunos días de permanencia en esta capital, regresaron a Puntarenas los señores don Arturo y don Ramón Araya.

—De algún cuidado se encuentra en Cartago enferma la señora esposa de don Enrique Rumbaut.

—En la tarde de ayer regresó de Alajuela el afeitado estudiante de Derecho, nuestro amigo don Hernán Chacón Jinesta.

—De Alajuela se encuentra entre nosotros el activo Juez del Crimen de aquella ciudad, don Guillermo Zeledón.

ESTADO DEL HERIDO

LOS DOCTORES

URIBE SAENZ Y CORDERO LAS AUTORIDADES RESPECTIVAS SE APERSONAN EN EL LUGAR DEL SUCESO

La gravedad del herido continúa siendo la misma, a la hora en que escribimos estas líneas, es decir, el joven Peralta se debate entre la vida y la muerte.

El Doctor Uribe que estuvo a examinarlo, dió alguna esperanza a los familiares de Peralta; los Doctores Sáenz y Cordero, que también fueron llamados al lado del enfermo, opinan menos favorablemente.

Para terminar hay que dejar consignado que las autoridades a quienes toca intervenir en estos casos, cumplieron con lo de su cargo activamente.

El Coronel Monge se presentó de los primeros y como de costumbre atendió lo de su cargo diligentemente.

Sentimos muy de verdad esta desgracia y anhelamos que la ciencia médica sea capaz de rescatar de la muerte al apreciable joven Peralta Quirós.

Finalmente para cumplir con nuestro deber de periodistas, debemos agregar las consideraciones que nos sugiere este deplorable hecho que sumado a la ya larga serie de intenciones semejantes, que han venido repitiéndose en nuestra sociedad con alarmante frecuencia, revela un estado morboso que es preciso extirpar a costa de todos los sacrificios.

Es nuestro deber inculcar en nuestros jóvenes el culto por los grandes y nobles ideales y combatir esos excesos de romanticismo que a tan fatales y deplorables extremos conducen. Hay que impedir, cueste lo que cueste, que nuestra juventud se envenene con esa desastrosa literatura romántica que debe ya tantas muertes.

En Alemania cuando se publicó "Werther", la fatal obra de Goethe, plena de espeluznante romanticismo que nunca será suficientemente condenado, originó la sucesión de suicidios de que tan sombría cuenta dan las estadísticas de entonces, la sociedad entera, justamente alarmada, reacción de la más rigurosa manera y logró poner un dique infranqueable a la corriente de suicidios que estaba diezmando la flor de la juventud alemana.

Fuerza es que hagamos aquí o tanto, hasta conseguir que los jóvenes tengan de la vida un concepto más cabal y más amplio.

La iniciativa queda, pues, hecha. Cumple ahora a los temperamentos verdaderamente patriotas, interesarse en darle forma en el terreno de la práctica.

Una sangrienta.....

(VIENE DE LA PRIMERA PLANA)

y temiendo que las heridas que recibió el Cabo Cortés, pudieran tener un fatal desenlace, pues que fueron de consideración, el ter. Comandante de la fuerza, está haciendo los mayores esfuerzos, por remitir a Liberia, sin pérdida de tiempo, a su subalterno.

El Resguardo de El Coco que auxilió al de La Cruz, se condujo con la mayor disciplina y con un valor a toda prueba.

El "refuerzo" con que auxiliaron las autoridades nicaragüenses, mereció por lo eficaz y por lo decidido, los más calurosos elogios.

COMANDANTE, CAPITAN Y CABO NICARAGÜENSES QUE SE DISTINGUIERON EN ESTA SERIA JORNADA

Especialmente se distinguieron por su bizarro comportamiento, el joven Capitán don Tito R. Rivas, el Sub-Comandante de Cárdenas don José Mercedes Pérez y el Cabo don Juan Avilés.

NUESTRAS MAS EFUSIVAS CONGRATULACIONES

Indiscutiblemente los Resguardos de La Cruz y de El Coco, con sus Jefes a la cabeza, han dado de esta vez una enérgica prueba de cumplimiento de su deber.

Se han conducido bravamente, valerosamente y por tal comportamiento nosotros los felicitamos de la manera más cordial, al par que sentimos las heridas que sufrieron los Comandantes Chacón y Cortés.

Una peste de fiebre

MALIGNA EN PENSAS

BLANCAS DE ESPARTA

Al Ministerio de Gobernación ha llegado la noticia de que en Penas Blancas de Esparta se ha desatrollado una fiebre maligna que no se ha reconocido bien, al extremo de que hay cerca de cuarenta enfermos atacados.

El señor Ministro Arias ha impartido sus órdenes al Jefe Político y al Médico del Pueblo de Esparta para la atención de esos casos y para dictar las medidas que crean convenientes.

Velada en Cartago

La noticia que dió un diario de la mañana de una velada en Cartago a beneficio de los salvadoreños ha tomado cuerpo, y ha despertado gran entusiasmo.

Se dice que en ella tomarán parte, con números musicales, los señores don José Castro Carazo, don Carlos Durán, el bajo nacional, don Santiago Nieto y otros, y con números literarios don Selim Arias, don Amado Chaverri Matamoros, don José Albertazzi Aveniño y otros.

Seguiremos informando.

DE PUNTARENAS

Ramona Arias fué lesionada con arma blanca, en el costado derecho. El mecánico Jorge Thomas, empleado de la empresa de vapores, escapó de perder una mano trabajando en el torno. La velada de la Escuela de Adultos terminó con un bonito baile. Reinó la más franca alegría entre la concurrencia compuesta en su mayor parte de artesanos. En vía de paseo partió para esa el Capitán de Puerto, don Franco Vargas. Por economía se ha suprimido el alumbrado público del Paseo de la Playa, hoy quinta avenida.

CORRESPONSAL

INSERCIÓN SOLICITADA

LA NUEVA MUNICIPALIDAD

Está pendiente el grave problema de la próxima elección de regidores.

La Municipalidad tiene hoy a su cargo muchas y delicadas cuestiones que resolver y preciso es por lo tanto proceder con mucha cordura y conocimiento de las cosas.

En este concepto vemos con sumo agrado el acuerdo a que parecen haber llegado un número respetable de personas para formar una combinación con elementos de diversos partidos y con ciudadanos preparados en distintos ramos del saber y que gozan de crédito por su honradez.

La lista está bien seleccionada y la insertamos para conocimiento del público:

Doctor don Francisco Cordero, Lic. don Claudio González R., Ingeniero don Lesmes Jiménez, Hacendado don Ricardo Montealegre L., Farmacéutico don Octavio Saborio, Suplentes: Comerciante don Julio Díaz Granados, Tenedor de Libros don Rafael Alvarado González y Doctor don Francisco Rucavado.

Un Vecino de San José

De Santa Ana

Santa Ana, 18.

A EL IMPARCIAL

(Por telégrafo)

Acercas de la carta publicada por "La Información" por Zoyla Castro, presento acusación por calumnia, y a su hermano Ezequiel todos los maestros querrela por injuria.

M. PERERA

Felipe J. Alvarado y Co.

avisan a sus clientes de luz eléctrica y fuerza motriz que con motivo de un daño ocurrido en la planta eléctrica de San Antonio, el cual quedará arreglado en una semana, tendrán durante ese tiempo algunas deficiencias en el alumbrado y la corriente para cocinas durante la noche. La fuerza para motores y cocinas durante el día no sufrirá interrupción alguna.

A las 6 p.m. suspenderemos el servicio de corriente para cocinas y se restablecerá a las 5 y 30 a. m del día siguiente.

Banco Internacional de Costa Rica



Para guardar un testamento, Póliza de Seguro, Joyas y demás valores, alquile una cajita de seguridad dentro de las bóvedas del Banco Internacional de Costa Rica. Informarse en las oficinas del Banco.

WALTER J. FIELD,
Director.

Suscribase a "El Imparcial"

Cerveza TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Hace un placer de la digestión si se toma después de las comidas

Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes y belleza a las mujeres

Las fiestas de la Independencia en Guatemala

Guatemala, Set. 17 de 1915.

A EL IMPARCIAL

Dióse principio a las fiestas de la Independencia, celebrando solemnemente actos frente al Palacio del Gobierno. Hablaron Félix Calderón, Salvador Jirón, Manuel Rodríguez. Entre otras cosas, este último dijo: Murió Juan Santamaría, pero su antorcha está encendida para que guíe e ilumine a la América Central o para hacer tea incendiaria que acabe con el último baluarte de cualquier usurpador. Los alumnos de los colegios cantaron himnos nacionales al enarbolar la bandera de Centro América. El señor Presidente Constitucional de la República presenció el acto preparándose para esta noche velada en el Palacio Nacional. Don Adrián Recinos ex-Secretario de Relaciones Exteriores partirá en breve para los Estados Unidos como Delegado del segundo Congreso científico Pan Americano.

MARCO RIVAS

Banco Internacional de Costa Rica Sección de Ahorros

En esta fecha se inaugura esta Sección, la cual pagará intereses al cinco por ciento anual, y proveerá a los interesados con Alcabías y Libretas.

Para más informes dirigirse a las oficinas del Banco.

San José, agosto 2 de 1915.

Walter J. Field, Director.

¡AGRICULTORES!

MAQUINARIA "BUFFALO" PERFECCIONADA

Para Café, Caña de Azúcar, Arroz, Fibras y Haciendas en general.

Aceites y Grasas de toda clase, para automóviles y maquinarias.

Contraseñas para fincas — Arados y Cultivadores

BOLANOS & ULLOA

Teléfono No. 700. — 100 varas al Oeste del Hotel Francés — Apart. No. 991

Apollinaris Nacional

FUENTES DE OROSI

Agua mineral termal riquísima en sales medicinales curativas, con especialidad de enfermedades del hígado.

Dice en su informe de 17 de mayo de 1915, el doctor Gustavo Michaud, Jefe del Laboratorio Químico Comercial de Costa Rica:

"El agua mineral y termal más vecina de esta, (medicinalmente, por sus bondades, aproximada, semejante), por su composición química, me parece ser la de Brides, en Saboya, que tiene la reputación de curar varias enfermedades y entre ellas las del hígado. (f.) Gustavo Michaud."

Y el reputado químico doctor don Francisco Sancho Jiménez, en informe de 14 de mayo de 1915, después de practicado el análisis químico de las aguas de Orosi, dice: "el amoníaco libre y el albuminoides, están en cantidades menores que el líquido requerido para las aguas puras; además NO CONTIENE NITRITOS NI NITRATOS, lo que indica que el agua no está, ni ha estado contaminada. (f.) Feo. Sancho Jiménez."

Jardinería "El Porvenir" de Quinto Bragueroli

Calle de la Penitenciaría

Cebollas extranjeras

Y HARINA MARCA "CAMPAÑA" ESPECIALES PARA FAMILIAS

Acaba de recibir: TOMAS FERNANDEZ Y HERMANO

Apartado Número 614 — Teléfono Número 198

TEATRO NACIONAL

COMPANIA DRAMATICA ESPANOLA DE ALTA COMEDIA

SERRADOR-MARI

TEMPORADA OFICIAL — AERONO ESPECIAL

de 15 funciones, escogidas del moderno repertorio,

(sin repetir ninguna)

¡¡¡20% DE DESCUENTO A LOS ABONADOS!!!

sobre los siguientes precios de boletería:

Palcos de 8 asientos....	€ 16.00	Butacas primera fila....	€ 2.25
" " 6 " " " " "	" 12.00	Lunetas	" 2.00
" " 4 " " " " "	" 8.00	Palcos de Galería.....	" 1.00

Los abonados tienen la elección del día y la obra para asistir al Teatro.

Más detalles en la Cantina LA GEISHA de P. Giralt, calle Central Sur.

El Secretario,

E. Fernández del Cerro.

Suscribase usted a EL IMPARCIAL

NO OLVIDE USTED!

La Santana

procede de una fuente

Se explota por concesión

del Gobierno

No es preparación química

Farbenfabriken vorm. Friedr Bayer & Co.

LEVERKUSEN, Alemania

Agente para Costa Rica,

Víctor Fabián, San José.

Productos Bayer

Somatose sabor seco, Somatose sabor dulce, Somatose Ferruginosa

Reconstituyente y aperitivo

GUAYACOSE: [Antituberculoso y Dietético

De venta en todas las Boticas

Necesita Ud. un se vicio de Funeraria?

Diríjase a la Funeraria

de Manuel Campos Hnos.

Avenida Central, O. Teléfono 330.

FOTOGRAFIA IMPERIO
HERNANDEZ HNOS.
CALLE DE LA ESTACION:
50 VARRAS AL OESTE DEL
PARQUE DE MORAZAN



MONTEALEGRE & BONILLA

IMPORTADORES - EXPORTADORES

Nueva York
80 Front Street

San José, C. R.
2a. Avenida Oeste No. 4

LA MEJOR FABRICA DE SIROPES Y BEBIDAS GASEOSAS

de Fernández y Campos, sucesores de S. y V. Fernández

Elaboración de refrescos y siropes bajo la higiene más estricta. Usamos solamente agua filtrada. Nuestras máquinas embotelladoras son objeto de constante y esmerado aseo. Ponemos empeño en que la clientela quede satisfecha de nuestro servicio y para ello no omitimos esfuerzo alguno.

NOTA:—Como constantemente nos vemos asediados por vendedores de tapitas usadas, advertimos que NO las compramos por consideramos antihigiénicas.

"La Mejor"

Hemos tenido la agradable sorpresa de probar la exquisita Kola Champaña elaborada por la fábrica de bebidas gaseosas LA MEJOR, perteneciente hoy a los señores Fernández y Campos y la hemos encontrado merecedora del favor del público.

Presentación elegante, rica esencia, agua pura, filtrada y exenta de toda sospecha dañina, es el producto que ofrecen nuestros amigos Fernández y Campos y que no tenemos inconveniente en recomendar a nuestros favorecedores.

ZAPATERIA DE

R. Aquiles Sánchez
CALLE CENTRAL SUR

AGENCIA DE FUNERALES — DE —

CARLOS D. MORA

150 varas al Oeste de la Botica de La Dolorosa — Casa No. 147
Se hace cargo de toda clase de circulación a toda hora del día y de la noche.—Informes: en la Admón. de EL IMPARCIAL.

EL IMPARCIAL

Se publica todos los días del año

Director Gerente: Rogelio Fernández G.
Redactor Jefe: Ramón Rojas Corrales.
Administrador: Antonio Font.
Jefe de Circulación y Agente General de Suscripciones: Eulogio Calvo.
Corresponsales en París y en New York: Octavio Edmundo de "El Imparcial", frente al Cuartel de Artillería.
Teléfonos: Dirección, 701. — Administración, 702.—Apartado, 18.
Colaboración solicitada. No se devuelven originales.

(Diario, inclusive los domingos)

Precios de suscripción local..

Un mes.....	€ 1.00
Tres meses.....	" 3.00
Seis meses.....	" 5.50
Un año.....	" 11.00

Los mismos precios para el resto de Centro América

Para los Estados Unidos, América Latina y Europa:

Un año..... \$ 6.00 (Forte pagado)

Remitidos: € 30.00 columna; carácter de letra a elección del cliente.

ANUNCIOS para el interior solicite la tarifa de precios.

Para el Exterior: \$0.10 la pulgada a una columna y por publicación.

Anuncios de Ocasión

ALQUILERES: 10 céntimos línea.

LO MAS BARATO.—En el Boarding House de don Amalia y de Contreras, frente a la Oficina de Teléfonos, se alquila un magnífico departamento con frente a la calle, con servicio telefónico y todos los muebles necesarios propios para Oficina, además se ofrece muy buen servicio de cuartos y alimentación al precio más barato que se puede encontrar en San José.—Apartado No. 107.—Teléfono No. 517.

DIMPLE SCOTS—Este es el famoso Whiskey (el más viejo, de cuarenta años de la casa John Hall). Lo encuentra solamente en La Magnolia.—Escarté Hnos.

CAPITALES: 15 céntimos línea.

CON GARANTIA de un lote para construir en los alrededores de esta capital se necesitan € 400.—Dirección: F. Rojas, Ap. 560.

LIBROS: 10 céntimos línea.

LIBROS.—"Escenas Costarricenses", novela por Claudio González Rucavado, Segunda edición 50 cts.—Dirigir los pedidos a Antonio Font.

EMPLEOS: 10 céntimos línea.

JOVEN, honrado, laborioso, necesita trabajo, en oficina, talleres, etc. Buenas recomendaciones.— En esta Administración.

RELOJERIA SUIZA

Calle del Carmen

Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículos de fantasía, en broches, anillos, etc., de poco valor, para regalos.

Regalos de pulseras para señoras, surtido variado.
PRECIOS BARATOS - CORDIALIDAD Y BUEN TRATO

En Puerto Jiménez

SE ENCUENTRA UN CADAVER

De Puerto Jiménez nos escriben que ha aparecido allí un cadáver decapitado, que se cree correspondiente, aunque no ha podido ser identificado, al Agente de Policía don Francisco Castillo.

Las autoridades se han apersonado de este hecho, y creen poder esclarecerlo.

El 20 de Septiembre fiesta

de la Colonia Italiana

El 20 de Septiembre, Aniversario de la unidad italiana, será celebrado pomposamente por los súbditos de esa bella y floreciente nación, radicados en este país.

Tenemos entendido que habrá un banquete y que en el Club Italiano se llevará a cabo una hermosa fiesta en recuerdo del gran aniversario, y como tributo a los valientes soldados que están allí, en el campo de batalla, defendiendo la integridad de su suelo.

Reunión en la oficina del Doctor Rucavado

Hoy a la una de la tarde se celebró una reunión en la oficina del Doctor Rucavado, don Francisco, a la cual asistieron unas diez o quince personas de distintos bandos políticos, para postular la candidatura a municipio de don Jacinto Xirinach.

Se habló de cómo debían llevarse a cabo los trabajos, se mencionaron otros nombres para integrar la respectiva papeleta, y se citó para una próxima reunión.

Rectificamos

En la última lista del Certamen de Belleza publicada en este diario, se puso equivocadamente a la señorita Esperanza Solano Hidalgo entre las de Alajuela, pues debió de haberse incluido entre las de San José por ser vecina de Alajuelita.
Corste así.

TOME

X

Y NADA MAS

Material para Cloacas

PRECIOS ESPECIALES

Ordenes: Ernesto Ortiz, San José; Agencia de Comisiones,

Rivera y Compañía, Cartago, Teléfono 11.

"LA MILFLOR"

DE N. W. CLAUSEN

Se hace cargo de toda clase de trabajos concernientes al ramo, con puntualidad y esmero. Sin competencia. Gran colección de rosas, enredaderas y otras plantas de ornato.

Apartado 74. — Situada en el Turrujal. — Teléfono 19.

LA ARTISTICA

La primera en su ramo en el país

Antes la más cara
Hoy la más barata



Calle central, al lado de la Botica del Comercio
Apartado 269
Teléfono 318

Ebanistería, Carpintería, Tornería
Movido todo por fuerza electrica de Luis Gomis

Jardinería Moderna

de Samuel Vargas Coto

Calle 1a., Sur. "El Laberinto". Teléfono 519

"LA PUERTA DEL SOL"

HERRERO & GIL

SASTRERIA Y CAMISERIA

Especialidad en artículos

para caballeros y niños

Esmero en los trajes a medida

LA FUNERARIA MARQUES

DE A. LANDERGREN

Tiene el placer de poner en conocimiento del público en general que la Sociedad que tenía con otra Funeraria de esta ciudad ha sido disuelta por escritura ante el Notario Licenciado don Raúl Gudián R.

Estando hoy desligada de todo compromiso con respecto a precios "LA FUNERARIA MARQUEZ" ofrece desde luego los PRECIOS MAS BAJOS y servicios más esmerados en el ramo de funerales.

"LA FUNERARIA MARQUEZ" cuenta con los mejores elementos en cajas mortuorias, magníficos coches fúnebres y servicios de iglesia y su propietario invita al público que antes de contar con esos servicios en cualquier parte, se sirva cerciorarse bien de los precios de

LA FUNERARIA MARQUEZ

Teléfono 31.—50 varas al Norte del Telégrafo.

Ebanistería y Carpintería de José Urgellés

Fábrica de Marcos

Avenida 1a. frente a la Dirección de Obras Públicas.
GRAN SURTIDO DE LAMINAS DE TODAS CLASES.

Jardinería "La Violeta"

SE RECIBEN ORDENES POR EL TELEFONO 126 DE LA FABRICA DE VELAS "LA POLAR"

DE ENRIQUE AVILA
500 VARAS ANTES DE LLEGAR AL CEMENTERIO

JOFFRE - HINDENBURG

(Viene de la 1a. plana)

y Francia admira a Joffre, pero espera el final de la obra. ¿Qué cambio se ha operado en la guerra en esos dos países para que el teutón aparezca como la tierra de las exaltaciones y el francés el de la calma segura y el de la esperanza sin frenesí? ¿Es que la derrota de 1870 ha enseñado al uno a no entusiasmarse con mucha rapidez? Admiro, repito, a Hindenburg que ha demostrado indiscutiblemente en la guerra con los rusos un genio militar de primer orden y el fervor de indomable patriotismo en que se inspira la solícita apoteosis que rodea al ilustre caudillo. Pero notemos que la guerra no ha terminado, que los rusos son ahora más temibles que nunca, que las vicisitudes del enorme duelo son varias, con avances y retrocesos por ambas partes, que el camino por el cual se va a Varsovia está aún lleno de enemigos, y que el ejército ruso constituye aún el mayor peligro para Alemania. Si a pesar de esto (y espero que tal pesar no se presente) Hindenburg triunfa otra vez, con qué nuevas formas de adoración saludaría el impresionable pueblo teutón a su gran capitán?

Si pongo en la balanza a Joffre y a Hindenburg noto en el platillo que aquella descende. Creo que Joffre ha hecho más por Francia que Hindenburg por Alemania, aunque aquí no haya echado las campanas al vuelo ni haya perdido el "oremus" como la última. París estaba mucho más seriamente amenazado por los alemanes que Berlín por los rusos, y hoy no sé decir cuál de las dos capitales está más segura. Francia, no obstante, esperaba algo peor, y Alemania, en cambio, esperaba algo mejor. Después de seis meses de guerra comenzada por los franceses con la esperanza de ocupar a lo sumo la Alsacia-Lorena y por los alemanes de llegar en dos semanas a París y de acabar en tres meses con un estrepitoso triunfo la guerra, si desilusión ha de subsistir por alguna de las partes es lícito suponerla por la parte que ahora está convirtiendo en ídolos a los generales vencedores.

Pero encuentro que la razón de la idolatría es otra. Y es que en el edificio amenazado, el general Hindenburg es el más firme puntal. Si los alemanes de 1870 eran más soberbios en entusiasmo, los alemanes de 1915 son un poco entusiasmados. ¡Singular fenómeno de transfusión psicológica, de intertransmigración anímica! Diríase que entre Francia y Alemania ha habido un cambio de temperamentos, y que ya no es sólo o que es ya en el país del champagne donde hay una tendencia a crear ídolos.

Joffre e Hindenburg pueden compararse por sus personas y por sus acciones y encontrar en ellos una semejanza chocante. En cambio, si comparamos los pueblos que representan ¡qué hondas diferencias! Joffre ya no representa a la Francia instable, voluble, impresionable anterior a agosto de 1914, sino a la Francia radicalmente transformada después de la terrible prueba. En cambio Hindenburg continúa representando a la Alemania grande, sensata, imperturbable que habíamos conocido hasta el estallido de la guerra; de ninguna manera a la Alemania desconocida de estos meses, impresionable, desbordada de entusiasmo al anuncio de una gran victoria aunque sed de esa clase efímera, sin consecuencias durables, de Tannerberg. Contra Hindenburg y contra Tannerberg el gran coloso ruso avanza y amenaza, con virtiendo en realidades los fatales anuncios de los primeros días. Si el Marne fue una barrera definitiva, Tannerberg ha sido una valla provisional. Intentaré demostrarlo otro día.

E. DIAZ-RETO.

El depósito de SUEROS y OXIGENO,

PRODUCTOS FARMACEUTICOS Y AMPOLLAS HIPODERMICAS, del Licenciado JULIO A. GURDIAN, se ha trasladado 200 varas al Sur del Banco de Costa Rica y esquina opuesta al Teatro Actualidades.

Servicio a toda hora del día y de la noche.

—TELEFONO 623 — APARTADO 1011—

Economice usted su dinero

Quiere usted estrenar sin gran costo un vestido, un pañolón o un chal? Pues hágalo teñir en mi Tintorería, sita en Cuesta de Moras, que es la más afamada en todo el país, por el gusto con que se hacen los trabajos, sin maltratar la seda, dejando colores muy bellos y firmes.

Garantizo que mis precios son los más bajos.

CARLOS PERALTA hijo.

Ebanistería y Carpintería
"La Estrella del Arte"

Avenida 2a. Este, frente al Sagrario
Esta es la casa en que usted debe comprar

¡Alerta costarricense!

El HOTEL ATLANTICO, situado frente a las bodegas de la Estación del Ferrocarril, se alquila con todos sus útiles. La casa es de dos pisos, con muchos departamentos y todas las comodidades apetecibles para una persona que quiera trabajar y hacerse rica. Para precio y condiciones, entenderse con Federico Carrasquilla, en la barbería contigua al mismo hotel.

San José, septiembre de 1915.

EDGAR KNÖHR & Co.

SAN JOSE = LIMON

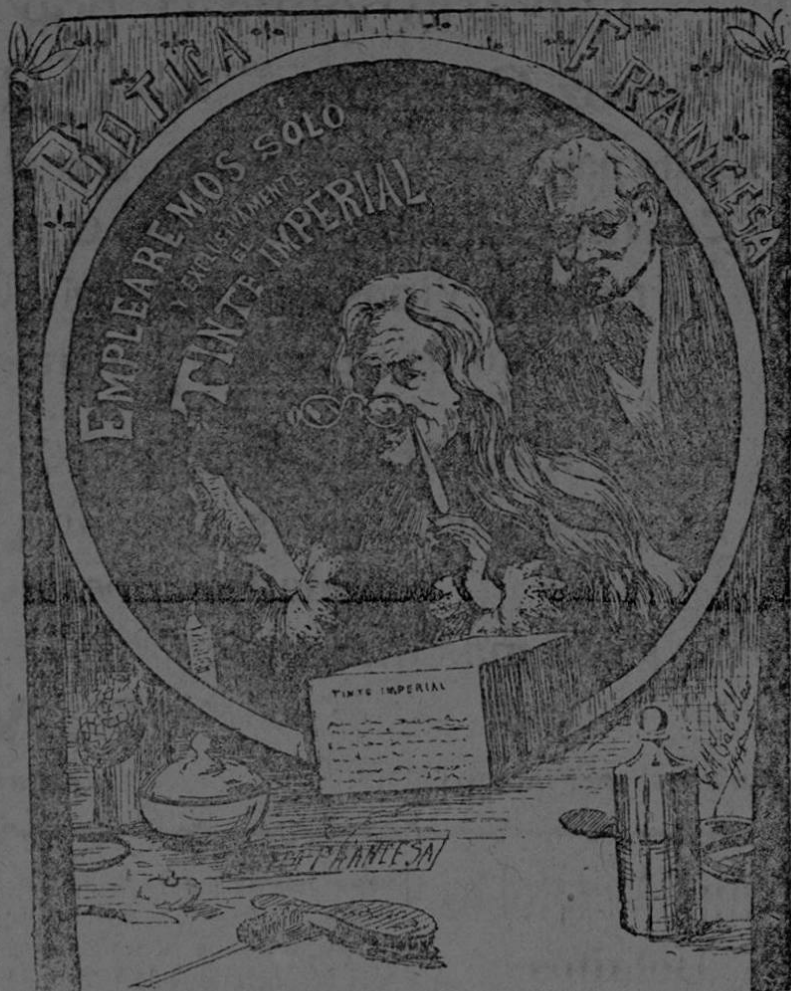
GRAN ALMACEN
DE

GENEROS Y ABARROTES

Juan Knohr Hijos
Gran Almacén de Géneros
y Abarrotes

San José

Costa Rica



Cemento "Saylor's" es 10 o/o mejor. ¡¡¡Hay una razón!!!!
Papel "Waldorf", es el papel higiénico de la fábrica más limpia del mundo.

Pólvora para la caza de 25 libras, a precio

de costo ₡ 40.00

Perlina en paquetes de 5 onzas.

144 paquetes por ₡ 16.00

Frutas en latas. Whiskey

Tubos de barro, 10 céntimos más barato que en cualquier otra parte.

Hubbard & Co.

YA SE CUENTAN
POR CENTENARES
curados del reumatismo
con las renombradas
Yerbas Mejicanas

Este prodigioso específico cura toda clase de dolores provenientes de reuma, lumbago, golpes, hinchazones, dolor de huesos, etc., etc.

LAS YERBAS MEJICANAS

tienen la gran ventaja de usarse en frotaciones, y su eficacia es tal que numerosos casos de reuma han sido curados con una sola o dos frotaciones.

LAS YERBAS MEJICANAS

se pueden usar a cualquier hora, en cualquier tiempo y en cualquier lugar. Desde la primera frotación en la parte dolorida al poco rato después se sentirá gran alivio.

LAS YERBAS MEJICANAS

como su uso es externo no pueden ser NUNCA NOCIVAS a la salud como otros medicamentos de uso interno que algunas veces curan el dolor del reuma pero destruyen el organismo de la persona.

LAS YERBAS MEJICANAS

curan casi instantáneamente los dolores reumáticos provenientes de humedad.

Que

LAS YERBAS MEJICANAS

son buenas y eficaces contra toda clase de dolores reumáticos, lo han atestiguado firmas de personas muy distinguidas y muy honorables en testimonios recientemente publicados.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

₡ 1.50 EL FRASCO

DEPOSITOS GENERALES EN SAN JOSE

—BOTICA FRANCESA—BOTICA DE SAN JOSE—

ALMACEN RAWSON

PUNTARENAS: Napoleón Soto.

CARTAGO: Botica Guier.

GRECIA: Farmacia Acosta.

ALAJUELA: Carlos Castro S.

OROTINA: Ernesto Valverde.

SAN PEDRO DE POAS: Timoleón Galindo.

ATENAS: Alberto Jenkins.

NARANJO: Juan Carballo.

MAQUINAS DE ESCRIBIR

No compre usted una sin examinar primero las grandes ventajas que reúne le VICTOR.

Precio del modelo No. 3, ₡ 240.00

Ventas al contado, o con diez o veinte meses de plazo.

LA VICTOR se exhibe en las oficinas de

Atmetlla Hnos.—San José.

Agentes y depositarios en Costa Rica.

Almacén y Fábrica de Muebles
de Agustín Penón

venida Central Frente al Banco Anglo

Solidez,

Hermosura

y Economía

Academia Llach

DIBUJO, PINTURA y MODELADO

Clases especiales de trébejos manuales para señoritas

CONTIGUO AL TEATRO VARIEDADES

FRESCAS y EXQUISITAS

GRAN
SURTIDO



300 varas al Sur del Palacio de Justicia.

— Teléfono 588. — Apartado 967. —

En LA EUREKA se halla siempre un surtido completo y renovado, que venden a los mismos precios de fábrica. Al menudeo se venden también en las otras cantinas y en todas las pulperías de la República.

Acaban de llegar gran surtido

de fideos, salsa de tomate,
queso Parmesan y Petits Pois
DONDE CANOSA E HIJO
EN EL MERCADO

ALMACEN DE MUSICA

PAEZ Y COMPAÑIA

Métodos, estudios y piezas instrumental y vocal

Instrumentos y sus accesorios.

Siendo exclusivo tiene lo mejor y a bajo precio.

Vino de Terpina

Infalible para toda clase de tos,
bronquitis y demás enfermedades del pecho

Botica del Comercio

Carpintería y Ebanistería
de Joaquín Chaves Sáenz

AL LADO SUR DEL BALCON DE EUROPA

Se hacen toda clase de trabajos en el ramo.

Especialidad en el ramo de construcción

Casa de Cambio

A. DE BENEDICTIS

Esta casa se ha trasladado frente a la Plaza de Artillería, contiguo a la entrada principal de las oficinas de "El Imparcial".

BERNARDO A. GONZALEZ

Ofrece un local amplio, a propósito para bodega o taller; está instalado en los bajos de la fábrica de puros y cigarrillos "La Nacional". Esta acreditada casa, necesita una persona emprendedora, con dinero, para explotar uno de los mejores negocios del país. Apartado No. 99. — Teléfono No. 312.

Agente General en Centro América

E. RAWSON.

Consulte los precios

DE LA

Imprenta y Litografía
del Comercio

50 varas al Este de la Casa Presidencial
Teléfono número 533

JARDINERIA "LA ARTISTICA"

Situada en el Alto de Cuesta de Moras
Gustavo Sánchez R.



Pepita Mari,

primera actriz de la Compañía Serrador-Mari, que pronto debutará en el Teatro Nacional

W. R. Grace & Co.

San Francisco - Nueva York - Nueva Orleans

EXPORTADORES AL POR MAYOR DE
Arroz, Cemento ^{Alemán Americano Sueco} **Harina, Trigo**
Abono para café, Pez Rubia, Bacalao, Soda Caustica,
Canfín, Salmón, Gasolina, Cerveza Americana,
Frutas y Vinos de California Cerveza Sueca
Fósforos Suecos y Japoneses y otros

RECIBEN CONSIGNACIONES DE
Café, Cacao, Cueros, Caucho y otros y hacen
adelantos liberales

Para más informes:

F. WISS.

SAN JOSE. APARTADO 171

AGENTE GENERAL POR COSTA RICA.

Juan Villalobos Bolaños

Con este rubro, hemos recibido un interesante artículo sobre este esforzado y modesto agricultor dominguero, que ha empleado sus energías en bien de sus convecinos. La extensión del artículo y la falta de espacio nos impiden publicarlo en toda su extensión. De él tomamos las siguientes líneas:
"En vez de disfrutar con holgura de los cuantiosos bienes que

logró amasar con el sudor de su frente, procede a reunir un grupo de sus vecinos y amigos y con espíritu emprendedor, denuncia en compañía de ellos varios centenares de hectáreas detrás del Zurquí, en el bajo de la Patria, abre una picada que se convierte en camino, logra obtener dinamita del Ministerio de Fomento, rasga el corazón de la selva virgen y en ocasiones, con su propio peculio paga los jornales de sus compañeros, y avanza inquebran-

table hacia la hermosa planicie que ha de ser en breve un venero de riqueza.

Este es Juan Villalobos Bolaños, el humilde campesino, más grande en su empeño generoso que muchos endiosados personajes que deben su gloria a los esfuerzos de los demás."

Hacemos nuestras las anteriores líneas y celebramos que haya quien haga justicia a nuestro buen amigo Villalobos.

Día Oficial

DESPACHOS

La Gaceta de ayer inserta los telegramas cruzados entre nuestro Jefe de Estado y los Presidentes de las demás Repúblicas Centroamericanas, con motivo del Aniversario de la Independencia de los cinco países, que se celebró el 15 de este mes, y el dirigido con igual oportunidad por el Presidente de los Estados Unidos, Mr. Woodrow Wilson. Publica igualmente los mensajes telegráficos cambiados entre los Ministros de R. E. E. de Guatemala y El Salvador y el nuestro, con ocasión del terremoto que acaba de azotar la República salvadoreña y cuyos efectos se creyó en Guatemala que habían alcanzado a nuestro país.

NOMBRAMIENTOS

Nómbrese Oficial Mayor de la Imprenta Nacional a don Aristides Sánchez y Administrador de "La Gaceta" y del "Boletín Judicial" a don Manuel E. Mata.

Nombra Agente Principal de Policía de Higiene de Liberia a don Carlos Quinto Mairena.

Establécese Agencia Principal de Policía en San Rafael del Guatuzo y la recarga en el Comandante Militar de aquella región, don Jesús Alvarado.

RENUNCIAS

Acepta la que presenta don Victor Prieto del cargo de Cónsul General de Costa Rica en Valparaíso.

Acepta igualmente la que de su puesto de Médico del Pueblo del cantón de Alvarado presenta el Dr. A. L. Lanning.

LICENCIAS

Concede 8 días de permiso a los Jefes Políticos de Cañas y Aban-

gares, don Vicente Cantero y don Aristides Vargas.

SUPRESIONES

Suprime la Jefatura Técnica de la Imprenta Nacional y la Plaza de Secretario.

DENEGACIONES

El Presidente de la República resuelve sin lugar la apelación de don Vidal Quirós para que se declaren sin efecto los impuestos municipales que gravan dos casas suyas, salidas de línea.

NOTICIAS de El Salvador

San Salvador, 18 de Set.

A El Imparcial

Anoche fue obsequiado con un concierto don Francisco Luna, quien se embarcará mañana con rumbo a la Argentina por empleos de los Ministerios de Gobernación, Fomento y Agricultura.

La Compañía de Opereta que trabaja en el Teatro de Variedad, celebró anoche una función de caridad a beneficio de los damnificados por el reciente terremoto.

El Consejo Supremo de la Cruz Roja contribuyó con cinco mil pesos para socorrer a los damnificados.

Corresponsal

LA ALEMANIA

No solamente por la excelente organización de su ejército, sino por los afamados productos que produce, es admirado el nombre de Alemania en todas partes del mundo. En Cartago también lo es por los exquisitos frescos gaseosos que elabora la conocida fábrica "LA ALEMANIA", que además de los afamados frescos tan ventajosamente conocidos en Cartago, ofrece inmejorables sopes y Crispetas.

A los dueños de establecimientos le recomendamos los productos de esta fábrica, pues el público los prefiere, y para conseguirlos no tienen más que llamar al Teléfono No. 39, o dirigirse al Apartado No. 42 en CARTAGO, Costa Rica.

LECHE CONDENSADA "NESTLE" MARCA NIDO

Nuevamente de venta en todos los principales almacenes, en las principales tiendas de abarrotes, pulperías y farmacias

¡Hechos, no palabras!

De parte interesada se ha intentado perjudicar la buena reputación de la leche condensada "Nestlé" (Marca Nido), por existir en algunos establecimientos latas viejas, importadas mucho antes de la guerra.

En vista de tal circunstancia, hemos solicitado y obtenido que se analice la existencia de nuestros depósitos.

He aquí el resultado de los análisis practicados:

Laboratorio Bacteriológico de los Doctores Jiménez y Pupo.

"Los abajo firmados, certificamos que hemos examinado algunas latas de leche condensada Nestlé, marca Nido, de la existencia que tienen en depósito los Sres. Henri Frick & Co. de este comercio, y que la hemos encontrado en excelentes condiciones, pudiendo ser destinada a la alimentación de los niños, y a cualquier otro uso doméstico.—San José, 14 de Agosto de 1915.—C. Pupo.—Luis P. Jiménez."

Laboratorios Municipal, y de la Aduana Principal. Análisis practicado por los competentes profesores señores Pérez Calvo y Doctor Michaud. Extracto:

"Dicha leche es de buen sabor y olor, no contiene sustancias extrañas ni nocivas, es normal, y puede consumirse. Si resultare dura, basta moverla un minuto en presencia del aire, para que vuelva a toda su fluidez."

La Señorita Secretaria de la Gota de Leche, en carta de 7 del mes en curso, nos dice:

"Tengo el gusto de manifestarles que se ha probado ya en algunos niños beneficiados por la Gota de Leche, la leche que han tenido ustedes la bondad de enviar como regalo, y que ha dado excelentes resultados" etc., etc.

De la Gota de Leche:

"Las abajo firmadas, PRESIDENTA de la GOTA de LECHE, y MEDICA INSPECTORA del referido

establecimiento, HACEMOS CONSTAR: que hemos usado después de minucioso examen Leche Condensada NESTLE, marca NIDO que nos fue enviada por los señores Henri Frick & Co. de esta plaza, en su calidad de Agentes Generales de la Compañía Nestlé, en estado de dureza, y que ha resultado de EXCELEN- TES CONDICIONES ALIMENTICIAS. A solicitud de los referidos señores, expedimos esta constancia con el objeto de combatir la errada idea de que la leche condensada NESTLE pierde sus condiciones alimenticias, por cuanto aparezca en estado de relativa dureza.—San José, 28 de Julio de 1915.—AMPARO DE ZELEDON, Presidenta.—Doctores J. DE PICADO."

En vista de estos documentos, el público debe con absoluta confianza, preferir la Leche Condensada NESTLE, marca NIDO, cuya buena calidad garantizamos.

San José, 14 de Agosto de 1915.

Compañía de los productos NESTLE

HENRI FRICK & Co.

Agentes para Centro América

Calle Central, Sur.
Teléfono 172.

JARDINERIA "LA CAMELIA"

de Francisco Avila